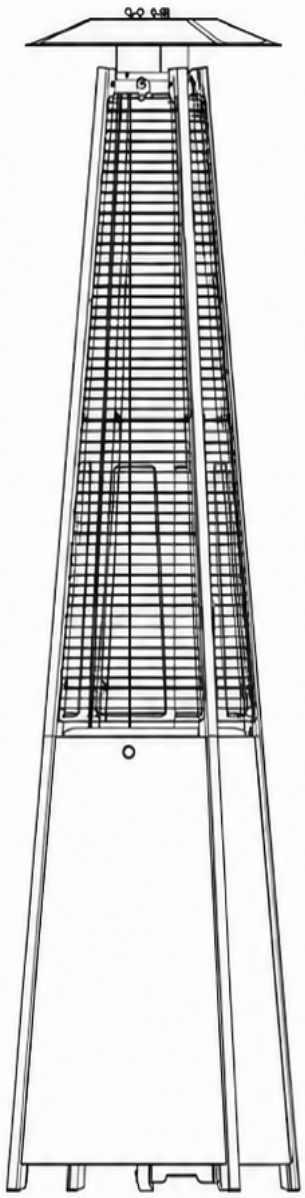
maltec



KÄYTTÖOHJE FIN
SUOMI

PATIO LÄMMITIN PYRAMID-S FL-330 + SUOJA

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

VAROITUS TURVALLISUUSOHJEET

LUE SEURAAVAT TURVALLISUUSSÄÄNNÖT ENNEN LÄMMITTIMEN KÄYTTÖÄR

TURVALLISUUTESI VUOKSI

Jos tunnet kaasun hajua:

l. Sulje kaasunsyöttö laitteeseen.

2. Sammuta kaikki avotuli.

3. Jos haju jatkuu, ota välittömästi yhteyttä kaasuntoimittajaan tai palokuntaan.

TURVALLISUUTESI VUOKSI

1. Älä säilytä tai käytä bensiiniä tai muita syttyviä höyryjä ja nesteitä tämän tai minkään muun laitteen läheisyydessä.

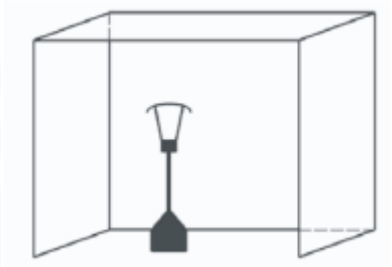
2. Käyttämätöntä nestekaasusylinteriä ei saa säilyttää tämän tai minkään muun laitteen läheisyydessä.

VAROITUS

1. Käytettävä ulkona tai hyvin tuuletetuissa tiloissa.

2. Hyvin tuuletetussa tilassa tulee olla avoinna vähintään 25 % pinta alasta.

3. Pinta ala on seinäpintojen yhteenlaskettu ala.



VAROITUS: Virheellinen asennus, säätö, muutos, huolto tai kunnossapito voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai omaisuusvahinkoja. Lue asennus, käyttö ja huolto ohjeet huolellisesti ennen tämän laitteen asentamista tai huoltamista.

VAROITUS

Lue ohjeet ennen asennusta ja käyttöä.

• Tämä laite on asennettava ja kaasusylinteri säilytettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti;
• Älä tuki sylinterikotelon ilmanvaihtoaukkoja; Älä siirrä laitetta käytön aikana;
• Sulje kaasusylinterin tai paineensäätimen venttiili ennen laitteen siirtämistä;
• Putki tai taipuisa letku on vaihdettava määrättyjen aikavälien mukaisesti;
• Käytä vain valmistajan määrittämää kaasua ja sylinterityyppiä;
• Terassilämmittimessä käytettävän nestekaasusäiliön on täytettävä seuraavat vaatimukset: Osta vain nestekaasusäiliöitä, joiden mitat ovat:
(31,8 cm) (halkaisija) x 58 cm (korkeus), enimmäiskapasiteetti 15 kg.
• Voimakkaan tuulen aikana on kiinnitettävä erityistä huomiota laitteen kaatumisen estämiseen;
• Pidä laite vähintään 1 m etäisyydellä kaasusylinteristä.
• Tämän laitteen suutin ei ole irrotettavissa ja sen saa asentaa vain valmistaja. Tätä laitetta ei saa muuntaa yhdestä kaasunpaineesta toiseen.
• Älä liitä kaasusylinteriä suoraan laitteeseen ilman paineensäädintä. Käytä vain ohjeissa määritettyä kaasua ja sylinterityyppiä.

Paineensäädin (EN16129:2013 standardin ja kansallisten määräysten mukainen), jonka paine vastaa laitteen luokitusta.

Käytä 30 mbar paineensäädintä butaanille/propeenille luokassa I3B/P(30).
Käytä 30 mbar paineensäädintä butaanille luokassa I3+(28–30/37).
Käytä 37 mbar paineensäädintä propaanille luokassa I3+(28–30/37).
Käytä 50 mbar paineensäädintä butaanille/propeenille luokassa I3B/P(50).
Suositellaan käyttämään EN16436:2014 hyväksyttyä taipuisaa letkua.

VAROITUS

LUE SEURAAVAT TURVALLISUUSOHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ.

• Älä käytä terassilämmitintä sisätiloissa, sillä se voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai omaisuusvahinkoja.

• Tämä ulkokäyttöön tarkoitettu lämmitin ei ole tarkoitettu asennettavaksi matkailuajoneuvoihin ja/tai veneisiin.

• Asennus ja korjaus tulee suorittaa pätevän huoltohenkilön toimesta.

• Virheellinen asennus, säätö tai muutos voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai omaisuusvahinkoja.

• Älä yritä muuttaa laitetta millään tavalla.

• Älä koskaan vaihda paineensäädintä muuhun kuin tehtaan suosittelemaan varaosaan.

• Älä säilytä tai käytä bensiiniä tai muita syttyviä höyryjä tai nesteitä lämmittimen läheisyydessä.

• Koko kaasujärjestelmä, letku, paineensäädin, sytytin ja poltin tulee tarkastaa vuotojen tai vaurioiden varalta ennen käyttöä sekä vähintään kerran vuodessa pätevän huoltohenkilön toimesta.

• Kaikki vuototestit tulee tehdä saippualiuoksella. Älä koskaan käytä avotulta vuotojen tarkistamiseen.

• Älä käytä lämmitintä ennen kuin kaikki liitännät on testattu vuotojen varalta.

• Sulje kaasuhana välittömästi, jos kaasun hajua havaitaan. Sulje sylinterin venttiili. Jos vuoto on letkun tai paineensäätimen liitännässä: kiristä liitäntä ja suorita uusi vuototesti. Jos kuplia ilmestyy edelleen, letku tulee palauttaa ostopaikkaan. Jos vuoto on paineensäätimen ja sylinteriventtiilin liitännässä: irrota, liitä uudelleen ja suorita uusi vuototesti. Jos kuplia näkyy edelleen useiden yritysten jälkeen, sylinteriventtiili on viallinen ja se tulee palauttaa sylinterin ostopaikkaan.

• Älä siirrä lämmitintä käytön aikana.

• Älä siirrä lämmitintä sammuttamisen jälkeen ennen kuin se on jäähtynyt.

• Pidä sylinterikotelon ilmanvaihtoaukko puhtaana ja esteettömänä.

• Älä maalaa säteilysuojaa, ohjauspaneelia tai yläheijastinta.

• Lämmittimen ohjausosasto, poltin ja ilmankiertoaukot on pidettävä puhtaina. Säännöllinen puhdistus voi olla tarpeen.

• Nestekaasusäiliö tulee sulkea, kun lämmitin ei ole käytössä.

• Tarkista lämmitin välittömästi, jos jokin seuraavista tapahtuu:
○ Lämmitin ei saavuta lämpötilaa.
○ Poltin pitää poksahtelevaa ääntä käytön aikana (lievä ääni on normaalia, kun poltin sammuu).

○ Kaasun haju yhdessä polttimen liekkien voimakkaan keltaisen lepattamisen kanssa.

• Nestekaasun paineensäätimen/letkun kokoonpano on sijoitettava pois kulkureiteiltä, joissa ihmiset voivat kompastua siihen, tai alueelle, jossa letku ei altistu vahingossa tapahtuvalle vaurioitumiselle.

• Kaikki lämmittimen huollon ajaksi irrotetut suojukset tai muut suojalaitteet on asetettava takaisin paikoilleen ennen lämmittimen käyttöä.

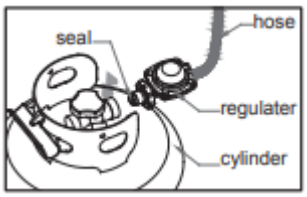
• Aikuisten ja lasten tulee pysyä poissa kuumilta pinnoilta palovammojen tai vaatteiden syttymisen välttämiseksi.

• Lapsia tulee valvoa huolellisesti heidän ollessaan lämmittimen läheisyydessä.

• Vaatteita tai muita syttyviä materiaaleja ei saa ripustaa lämmittimeen eikä sijoittaa lämmittimen päälle tai lähelle.

• Vaihda kaasusylinteri hyvin tuuletetussa tilassa, kaukana kaikista sytytyslähteistä (kynttilät, savukkeet, muut liekkejä tuottavat laitteet jne.).

• Tarkista, että paineensäätimen tiiviste on oikein asennettu ja pystyy toimimaan tarkoitetulla tavalla oikealla olevan kuvan mukaisesti;



• Älä tuki sylinterikotelon ilmanvaihtoaukkoja;

• Sulje kaasunsyöttö kaasusylinterin venttiilistä tai paineensäätimestä käytön jälkeen;

• Kaasuvuodon sattuessa laitetta ei saa käyttää tai jos laite on sytytetty, kaasunsyöttö on suljettava ja laite on tarkastettava ja korjattava ennen uudelleenkäyttöä;

• Tarkista letku vähintään kerran kuukaudessa, aina sylinterin vaihdon yhteydessä tai ennen pitkää käyttötaukoa. Jos siinä näkyy halkeamia, murtumia tai muuta kulumista, se on vaihdettava uuteen samanpituiseen ja vastaavan laatuiseen letkuun;

• Tämän laitteen käyttö suljetuissa tiloissa voi olla vaarallista ja ON KIELLETTYÄ;

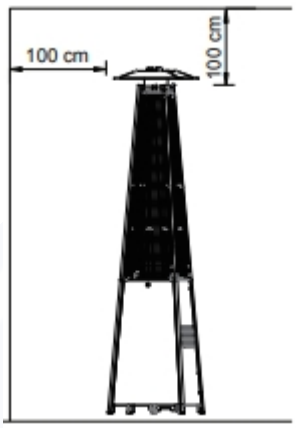
• Lue ohjeet ennen tämän laitteen käyttöä. Laite on asennettava ohjeiden ja paikallisten määräysten mukaisesti.

• Letkun ja paineensäätimen liitäntää sekä paineensäätimen ja letkun liitäntää varten katso yllä oleva kuva.

• Tämä tuote sisältää pieniä paristoja. Niellyt pienet paristot voivat aiheuttaa TUKKEUTUMISVAARAN. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon, jos paristoja on nielty tai hengitetty sisään. Pidä pienet paristot poissa lasten ulottuvilta.

LÄMMITTIMEN SIJOITUS JA SIJAINTI

• Lämmitin on tarkoitettu ensisijaisesti vain ulkokäyttöön.
• Varmista aina, että riittävä raitisilman ilmanvaihto on järjestetty.
• Säilytä aina riittävä etäisyys suojaamattomiin syttyviin materiaaleihin, eli vähintään 100 cm yläpuolella ja 100 cm sivuilla.
• Lämmitin on sijoitettava tasaiselle ja vakaalle alustalle.
• Älä koskaan käytä lämmitintä räjähdysvaarallisessa ympäristössä, kuten alueilla, joissa säilytetään bensiiniä tai muita syttyviä nesteitä tai höyryjä.
• Suojaa lämmitin voimakkaalta tuulelta kiinnittämällä jalusta tukevasti maahan ruuveilla.



KAASUVAATIMUKSET

• Käytä vain propaania, butaania tai niiden seoksia.
• Käytettävän paineensäätimen ja letkukokoonpanon tulee olla paikallisten määräysten mukainen.
• Asennuksen tulee olla paikallisten määräysten mukainen tai niiden puuttuessa nestekaasujen varastointia ja käsittelyä koskevien standardien mukainen.
• Lommoitunut, ruostunut tai vaurioitunut säiliö voi olla vaarallinen ja se tulee tarkastuttaa kaasuntoimittajalla. Älä koskaan käytä säiliötä, jossa on vaurioitunut venttiililiitäntä.
• Säiliö on sijoitettava siten, että käytössä olevasta sylinteristä voidaan ottaa kaasua höyrymuodossa.
• Älä koskaan liitä säätelemätöntä säiliötä lämmittimeen.

VUOTOTESTI

• Lämmittimen kaasuliitännät on vuototestattu tehtaalla ennen toimitusta. Täydellinen kaasutiiviystarkastus on suoritettava asennuspaikalla mahdollisen kuljetuksen aikaisen väärän käsittelyn tai lämmittimeen kohdistuneen liiallisen paineen vuoksi.

• Valmista saippualiuos yhdestä osasta nestemäistä pesuainetta ja yhdestä osasta vettä. Saippualiuos voidaan levittää suihkepullolla, harjalla tai rievulla. Vuodon tapauksessa muodostuu saippuakuplia.

• Lämmitin tulee tarkastaa täydellä kaasusylinterillä.

• Varmista, että turvaventtiili on OFF asennossa.

• Avaa kaasunsyöttö.

• Vuodon sattuessa sulje kaasunsyöttö. Kiristä vuotavat liitännät, avaa sitten kaasunsyöttö uudelleen ja tarkista uudelleen.

• Älä koskaan suorita vuototestiä tupakoinnin aikana.

KÄYTTÖ JA SÄILYTYS

LÄMMITTIMEN KÄYNNISTYS

• Avaa kaasupullon venttiili kokonaan.
• Paina ja käännä säätönuppi PILOT-asentoon (vastapäivään 90°).
• Paina säätönuppi alas ja pidä sitä painettuna 60 sekunnin ajan. Pidä samalla säätönuppia painettuna ja paina sytytyspainiketta useita kertoja, kunnes sytytysliekki syttyy. Vapauta säätönuppi sytytysliekin sytyttyä.

Huom:
◦ Jos uusi kaasupullo on juuri liitetty, anna ilman poistua kaasuputkistosta sytytysaukon kautta vähintään yhden minuutin ajan.

◦ Kun sytytät sytytysliekkiä, varmista että säätönuppia pidetään jatkuvasti painettuna samalla kun painetaan sytytyspainiketta. Säätönuppia voidaan vapauttaa vasta sytytysliekin sytyttyä.

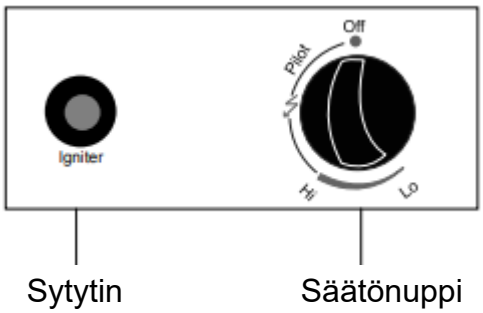
◦ Jos sytytysliekki ei syty tai sammuu, toista vaihe 3.

• Kun sytytysliekki on syttynyt, käännä säätönuppi maksimiasentoon ja jätä se siihen vähintään 5 minuutiksi ennen kuin säädät nuppia haluttuun lämpötila-asentoon.

Varoitus: tarkista ennen käyttöä, ettei lasissa ole vaurioita.

LÄMMITTIMEN SAMMUTUS

- Käännä säätönuppi PILOT-asentoon.
- Paina ja käännä säätönuppi OFF-asentoon.



Sytytin Säätönuppi

OFF: lämmitin pois päältä
HI: maksimilämpötila-asento
LO: minimilämpötila-asento

- Sulje kaasupullon venttiili kokonaan.

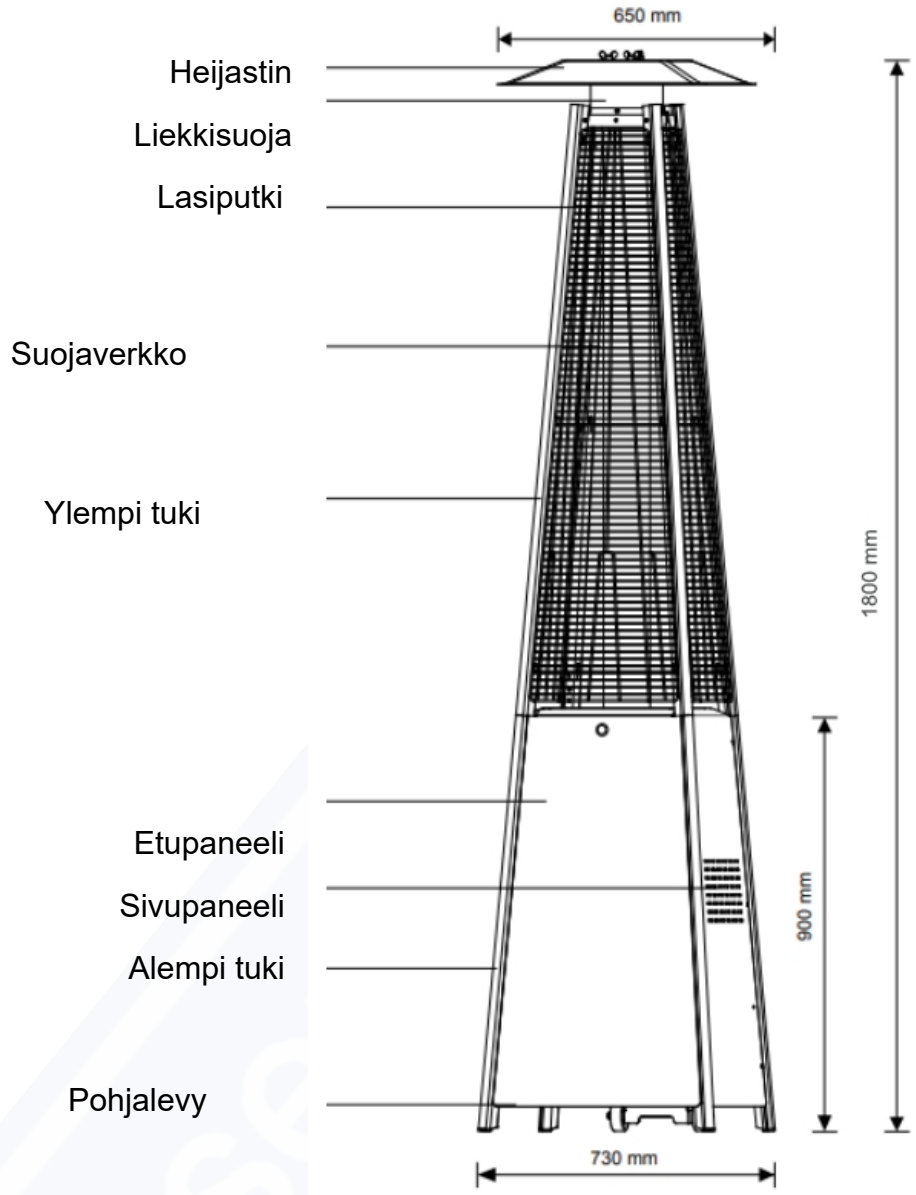
SÄILYTYS

- Sulje aina kaasupullon venttiili käytön jälkeen tai häiriötilanteessa.
- Irrota paineensäädin ja letku.
- Tarkista kaasupullon venttiilin tiiviys ja mahdolliset vauriot. Jos epäilet vauriota, vaihdata se kaasuntoimittajallasi.
- Älä koskaan säilytä nestekaasupulloa kellaritiloissa tai paikoissa, joissa ei ole riittävää ilmanvaihtoa.

PUHDISTUS JA HOITO

- Pyyhi pulverimaalatut pinnat pehmeällä, kostealla liinalla. Älä puhdista lämmitintä syttyvillä tai syövyttävillä puhdistusaineilla.
- Poista lika polttimesta, jotta se pysyy puhtaana ja turvallisena käyttää.
- Peitä poltinosa suojuksella, kun lämmitin ei ole käytössä.

OSIEN NIMET JA TEKNISET TIEDOT



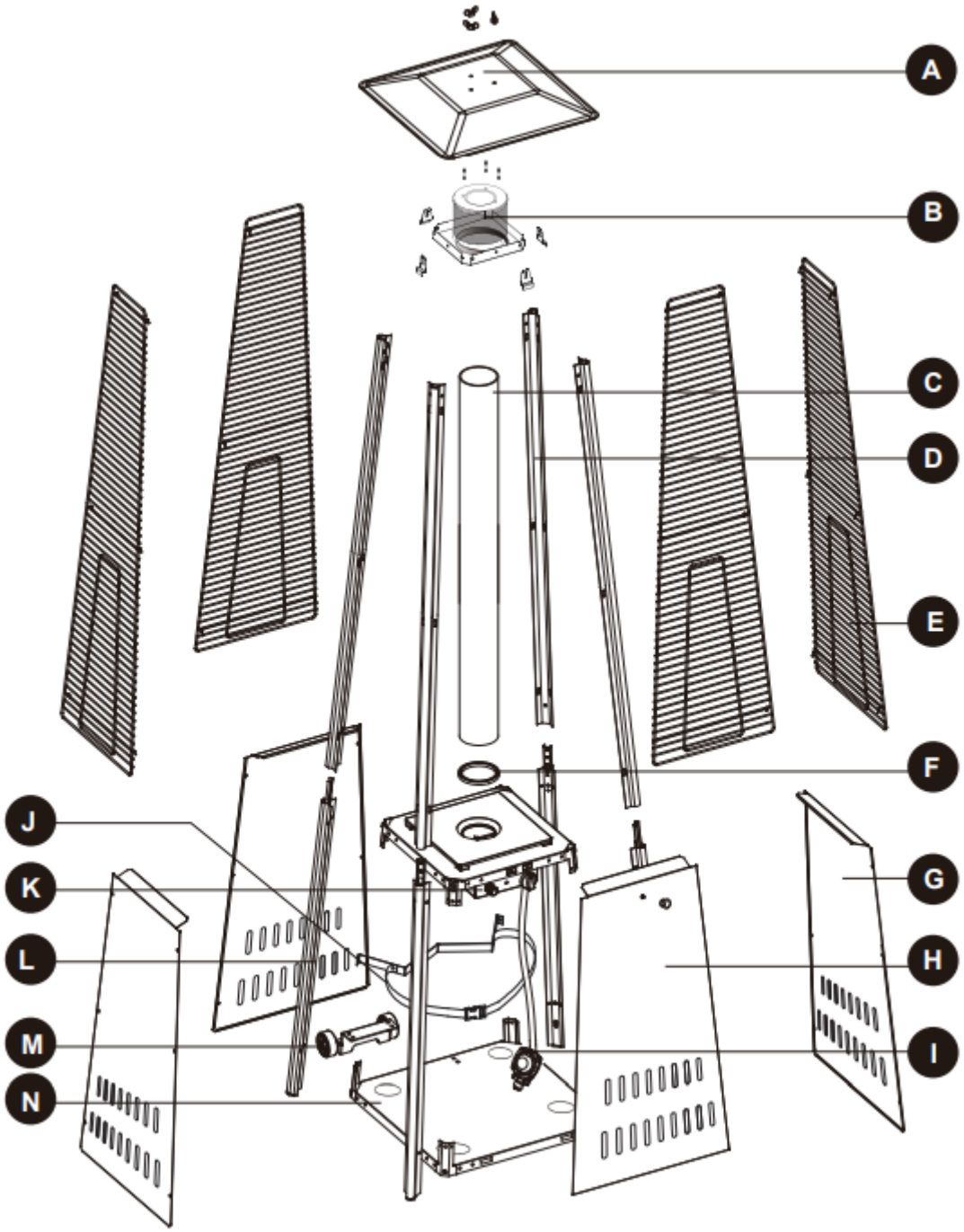
ASENNUSOSAT

Tarvittavat työkalut:

• Keskikokoinen ristipääruuvimeisseli

• Suihkepullo saippualiuosta vuototestiä varten

Osa luettelo:



Osa	Kuvaus	Määrä
A	Heijastin	1
B	Ylälevyn kokoonpano	1
C	Lasiputki	1
D	Ylempi tuki	4
E	Suojaverkko	4
F	Musta silikonirengas	1
G	Sivupaneeli	3
H	Etupaneeli	1
I	Kaasuletku ja paineensäädin (paineensäädin valinnainen)	1
J	Kaasupullon kiinnityshihna	1
K	Ohjausyksikön kokoonpano	1
L	Alempi tuki	4
M	Pyöräkokoonpano	1
N	Pohjalevy	1

A. Rakenne ja ominaisuudet
• Siirrettävä terassi-/puutarhalämmitin kaasupullokotelolla.
• Valmistettu alumiinista, pulverimaalatusta teräksestä ja ruostumattomasta teräksestä.
• Lämpö säteilee ylöspäin lasiputken kautta ja jakautuu yläheijastimen avulla.

Tekniset tiedot:

Kategoria:	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
KOHDEMAA:	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, CH, SI, LV, TR	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO, HR, RO, IT, HU, LV, GR	PL	DE, AT, CH, SK
KAASUTYYPPI	G30 butaani / G31 propaani	G30 butaani, G31 propaani tai niiden seokset		
KAASUNPAINE:	(28-30)/37mbar	28-30mbar	37mbar	50mbar
NIMELLINEN	13KW (946g/h)			

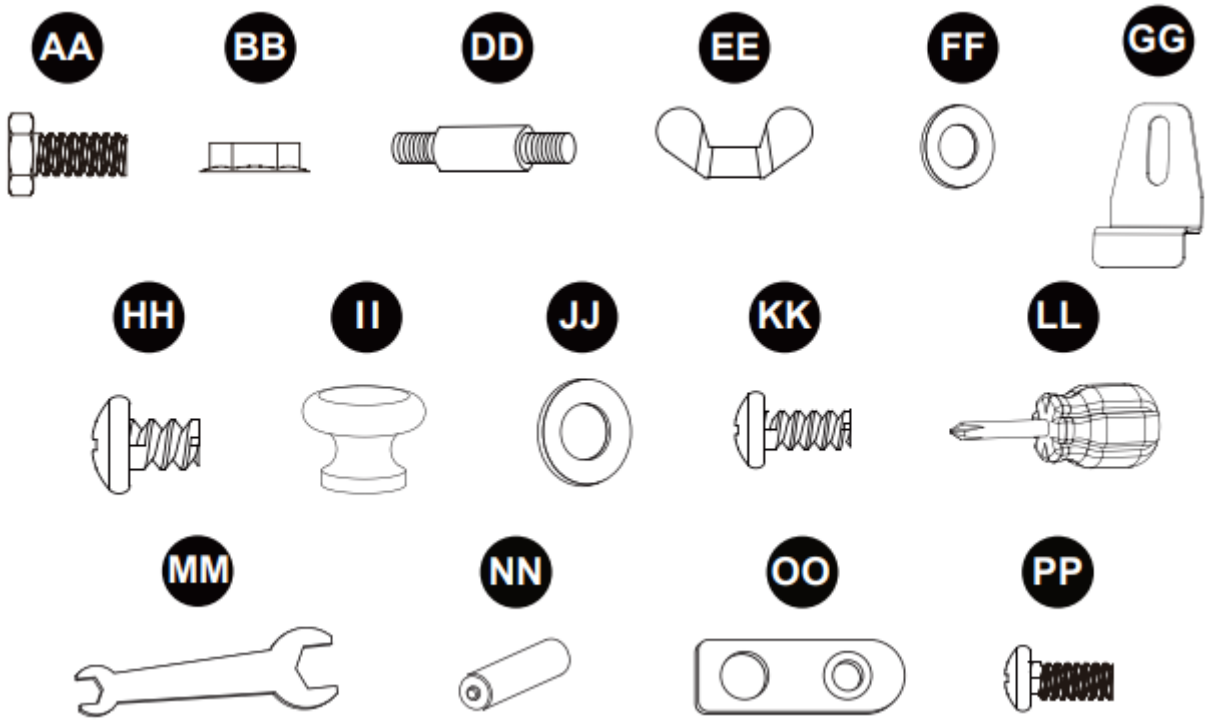
LÄMPÖTEHO (Hs)			
SUUTTIMEN KOKO:	1.9mm	1.8mm	1.7mm

• Letkun ja paineensäätimen kokoonpanon tulee täyttää paikalliset standardit ja määräykset.

• Paineensäätimen ulostulopaineen tulee vastata suutintaulukossa määriteltyä kaasuluokkaa.

• Laitteessa tulee käyttää hyväksyttyä 0,6 m pituista letkua.

Kiinnitystarvikkeet



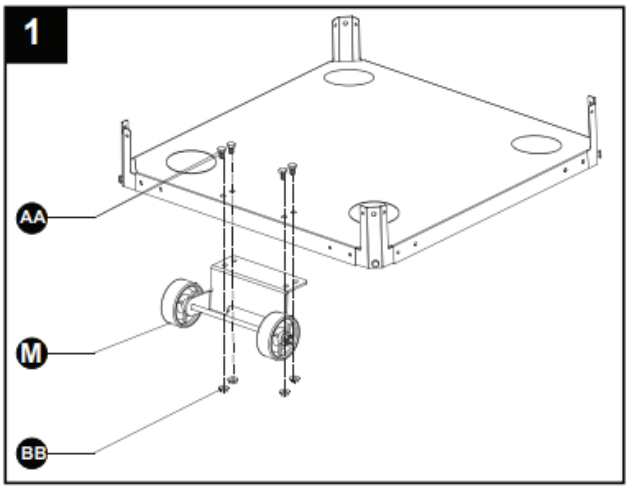
Osa	Kuvaus	Määrä
AA	Pultti M6x10	4
BB	M6-mutteri	4
DD	Kierretappi	3
EE	Siipimutteri	3
FF	Aluslevy	6
GG	Kiinnityskannake	4
HH	Ruuvi 3/16”	48
II	Nuppi	1

JJ	Suuri aluslevy	1
KK	Ruuvi M4 x 8	1
LL	Ristipääruuvimeisseli	1
MM	Kiintoavain	1
NN	AA-paristo (1,5 V)	1
OO	Ankkurointivarsi	4
PP	Ruuvi M6X12	4

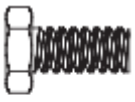
Varmista ennen tuotteen kokoamisen aloittamista, että kaikki osat ovat mukana. Vertaa osia pakkauksen sisältöluetteloon ja kiinnitystarvikkeiden luetteloon. Jos osia puuttuu tai ne ovat vaurioituneet, älä yritä koota tuotetta. Arvioitu kokoamisaika: 60–90 minuuttia

KOKOAMISOHJEET

1. 1. Kiinnitä pyöräkokoonpano (M) pohjalevyyn (N) käyttämällä 4 kpl M6x10-pultteja (AA) ja 4 kpl M6-muttereita (BB).



Käytetyt kiinnitystarvikkeet

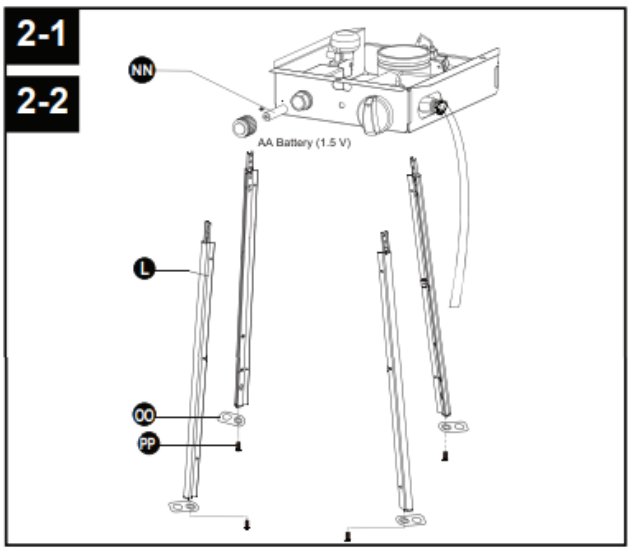
AA Bolt M6x10  x4

BB M6 nut  x4

2–1. Avaa sytytin, aseta paristo (NN) paikalleen ja kiristä sytytin takaisin.

2–2. Kiinnitä 4 kpl ankkurointivarsia (OO) 4 kpl alempiin tukiin (L) käyttämällä 4 kpl M6X12-ruuveja (PP).

2–3. Aseta pohjalevyn (N) tapit alemman tuen (L) reikiin ja paina ne paikalleen. Kiinnitä pohjalevy (N) ja alempi tuki (L) käyttämällä 4 kpl 3/16” ruuveja (HH).



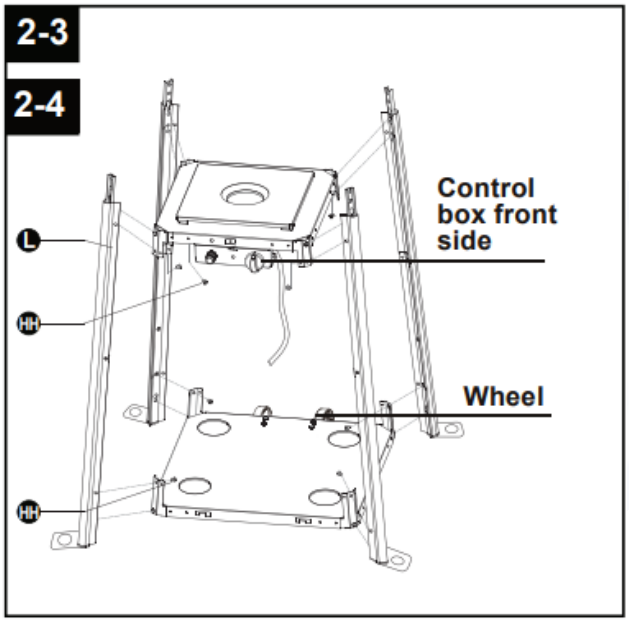
HUOMIO:

Varmista, että ohjausyksikön etupuoli ja etupaneeli ovat pyörien vastakkaisella puolella.

2–4. Aseta ohjausyksikön kokoonpanon (K) tapit alemman tuen (L) reikiin ja paina ne paikalleen. Kiinnitä alempi tuki (L) ja ohjausyksikön kokoonpano (K) käyttämällä 4 kpl 3/16” ruuveja (HH).

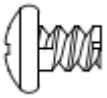
Käytetyt kiinnitystarvikkeet

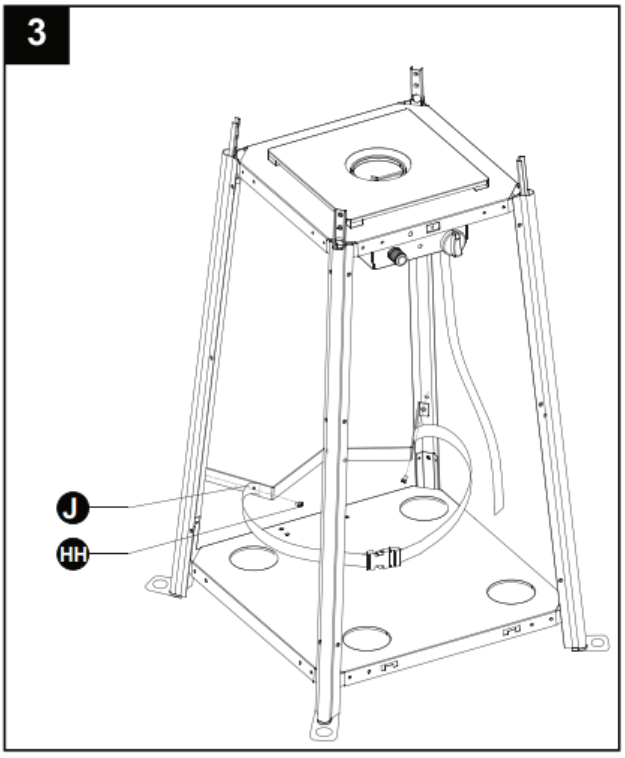
HH Ruuvi 3/16”		x8
OO Ankkurointivarsi		x4
PP Ruuvi M6X12		x4



3. Asenna kaasupullon kiinnityshihna. Kiinnitä kaasupullon kiinnityshihna (J) 2 kpl alempiin tukiin (L) käyttämällä 2 kpl 3/16” ruuveja (HH). HUOMIO: Varmista, että kaasupullon kiinnityshihna ja pyöräkokoonpano ovat samalla puolella.

Käytetyt kiinnitystarvikkeet

HH Ruuvi 3/16”		x2

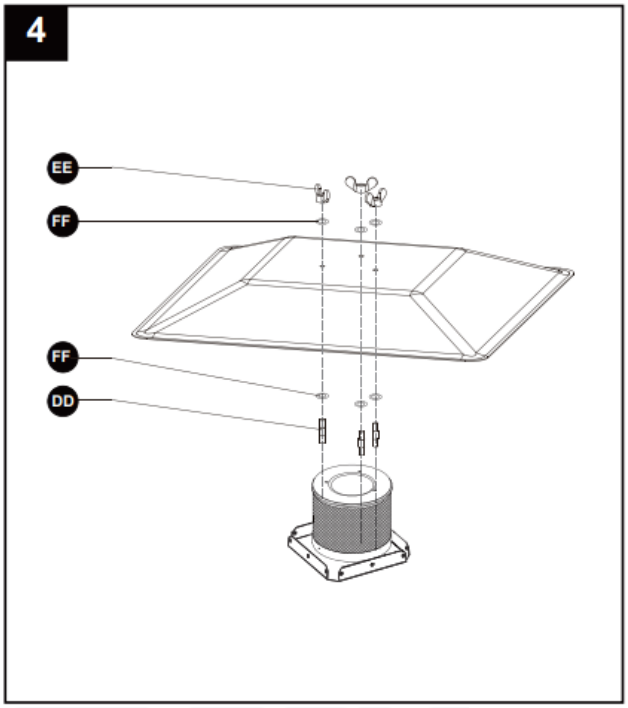


VAROITUS

Poista suojakalvo ennen kokoamista.

4. Kiinnitä heijastin (A) ylälevyn kokoonpanoon (B).

Kierrä 3 kpl kierretappeja (DD) ylälevyn kokoonpanoon (B), aseta 3 kpl aluslevyjä (FF) kierretappien (DD) päälle, aseta sitten heijastin (A) kierretappien (DD) päälle ja kiinnitä ne käyttämällä 3 kpl aluslevyjä (FF) ja 3 kpl siipimuttereita (EE).

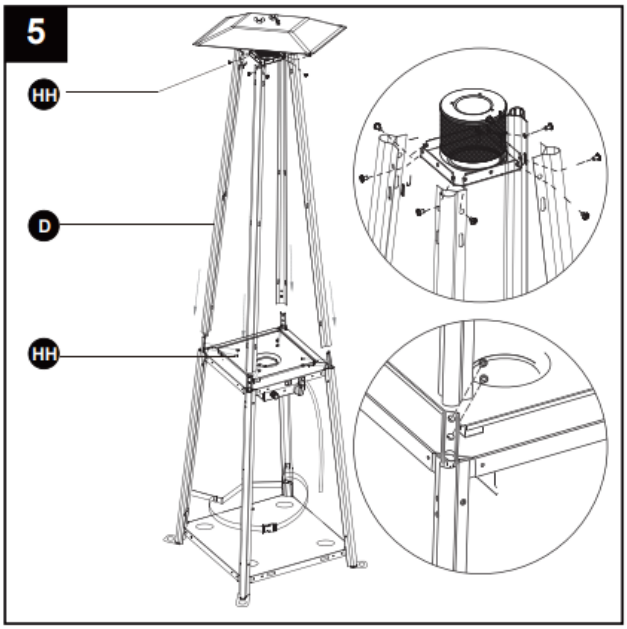


Käytetyt kiinnitystarvikkeet

EE Siipimutteri		x3
DD Kierretappi		x3
FF Aluslevy		x6

5–1. Kiinnitä ylempi tuki (D) alempaan tukeen (L) käyttämällä 8 kpl 3/16” ruuveja (CC).

5–2. Kiinnitä ylälevyn kokoonpano (B) ylempään tukeen (D) käyttämällä 8 kpl 3/16” ruuveja (HH).

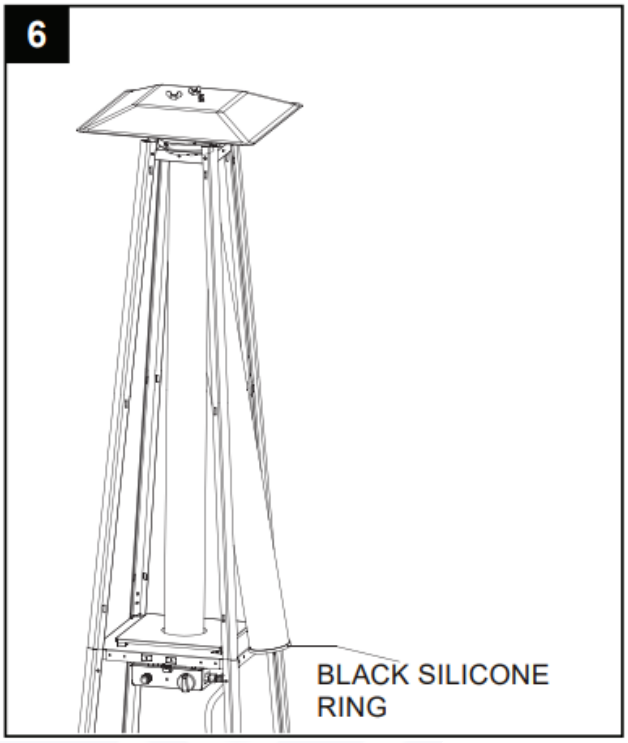


Käytetyt kiinnitystarvikkeet

HH Ruuvi 3/16” x16		x16

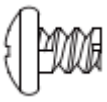
6.Asenna lasiputki (C) varovasti nostamalla sitä ylöspäin ja asettamalla se ylälevyn kokoonpanon (B) keskireiän läpi. Varmista, että musta silikonirengas (F) on kiinnitetty lasiputken (C) alaosaan kuvan mukaisesti. Liu'uta lasiputki (C) ohjausyksikön kokoonpanon (K) levyn reiän läpi. Tarkista ja varmista, että lasiputki (C) on oikein paikallaan ja peittää kokonaan ohjausyksikön kokoonpanon (K) levyn keskireiän.

VAROITUS! Mustan silikonirenkaan on oltava paikallaan ennen lämmittimen käyttöä.

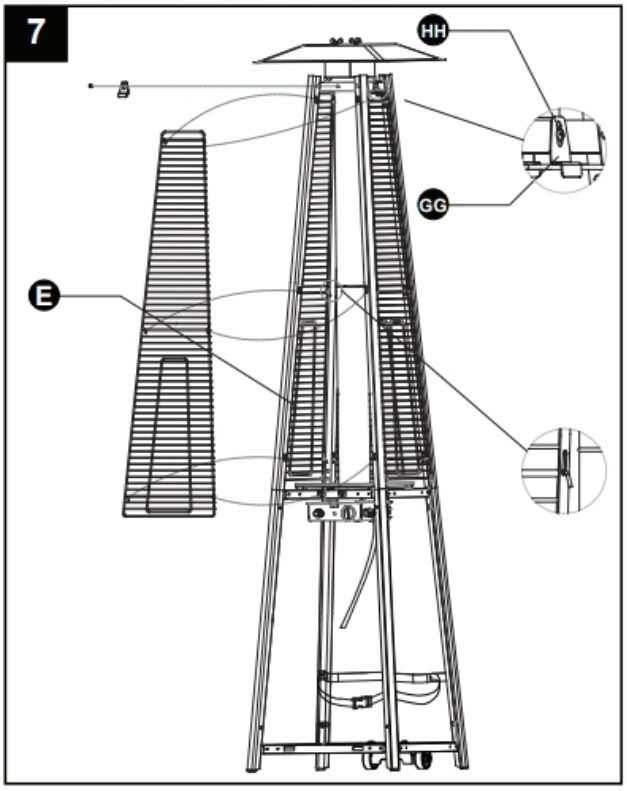


7.Asenna suojaverkko (E). Ripusta suojaverkon (E) koukut ylemmän tuen (D) reikiin. Kiinnitä suojaverkot (E) kiinnityskannakkeilla (GG) käyttämällä 4 kpl 3/16" ruuveja (HH).

Käytetyt kiinnitystarvikkeet

HH Ruuvi 3/16" x4′  x4

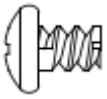
GG Kiinnityskannake x4  x4

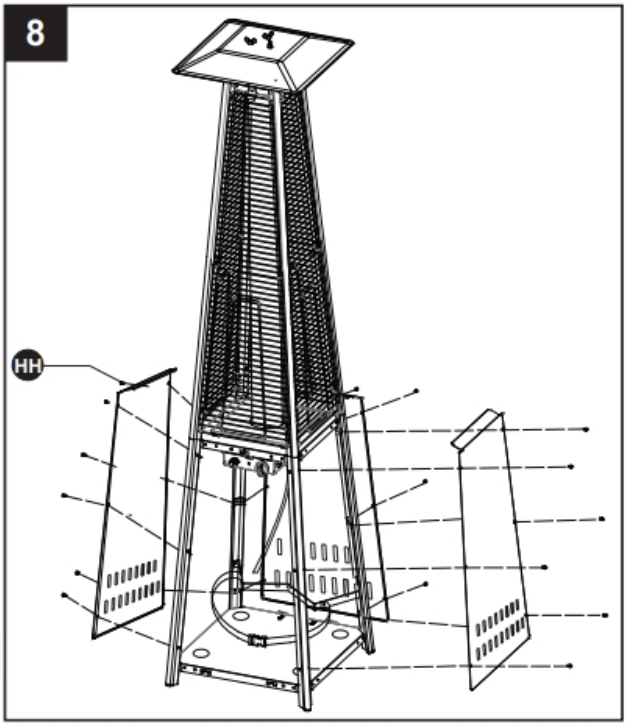


8. Kiinnitä kolme sivupaneelia (G) alempaan tukeen (L) käyttämällä 18 kpl 3/16" ruuveja (HH).

Huomio: Älä peitä etupuolta, jossa säätönuppi sijaitsee.

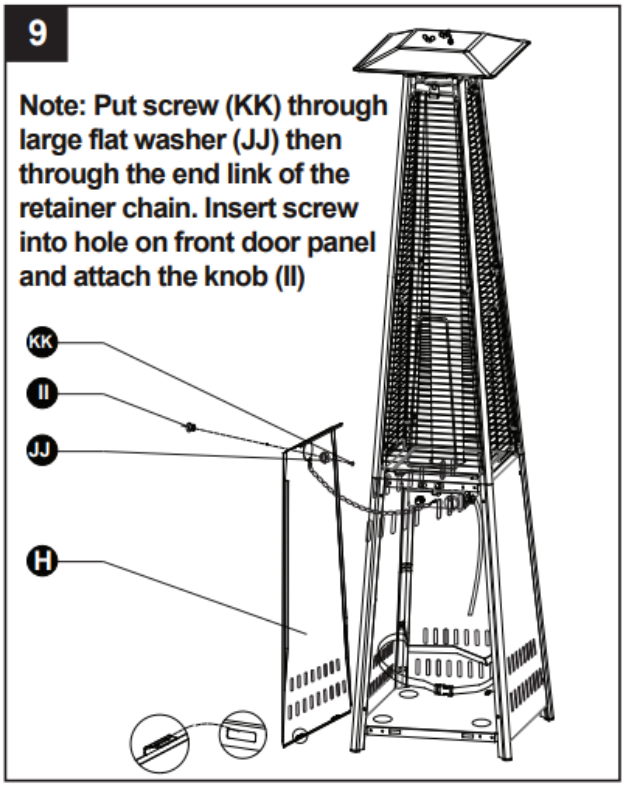
Käytetyt kiinnitystarvikkeet

HH Ruuvi 3/16” x18 



9 Kiinnitä nuppi (II) etupaneeliin (H) käyttämällä M4x8-ruuvia (KK) ja suurta aluslevyä (JJ).

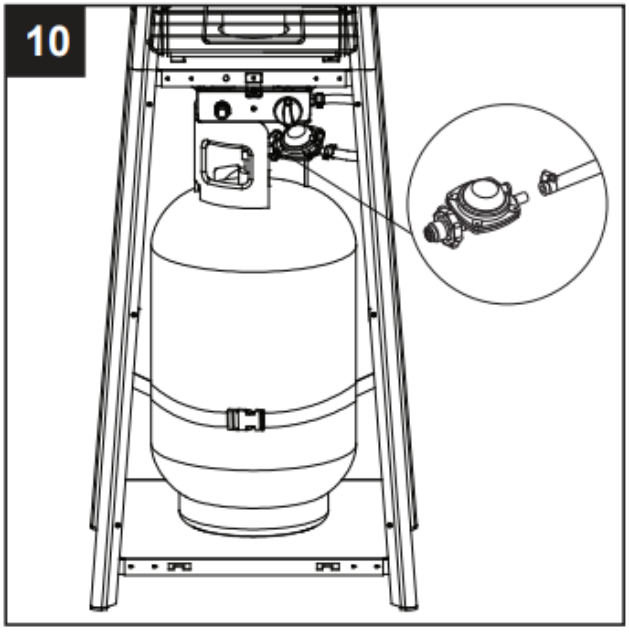
Huom: Aseta ruuvi (KK) suuren aluslevyn (JJ) läpi ja sen jälkeen pidikeketjun päälenkin läpi. Aseta ruuvi etuoven paneelin reikään ja kiinnitä nuppi (II).



Käytetyt kiinnitystarvikkeet

II	Nuppi		x1
KK	Ruuvi M4x8		x1
JJ	Suuri aluslevy		x1

10. Liitä kaasuletku ja paineensäädin (I) kiristimellä ja kiristä ruuvimeisselillä. Kiinnitä paineensäädin kaasupulloon ja kiristä jakoavaimella/kiintoavaimella (MM). Aseta propaanikaasupullo (ei sisälly toimitukseen) pohjalevylle (N). Kiristä hihna varmistaaksesi, että propaanikaasupullo on tukevasti paikallaan.



VAROITUS! Varmista, että letku ei kosketa kuumia pintoja, sillä se voi sulaa ja vuotaa aiheuttaen tulipalon.





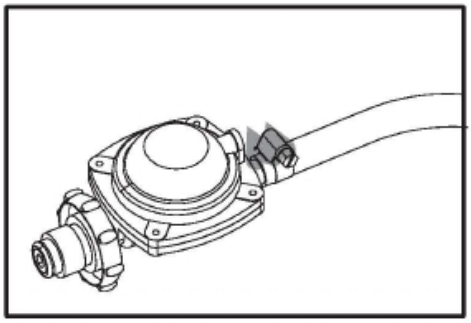




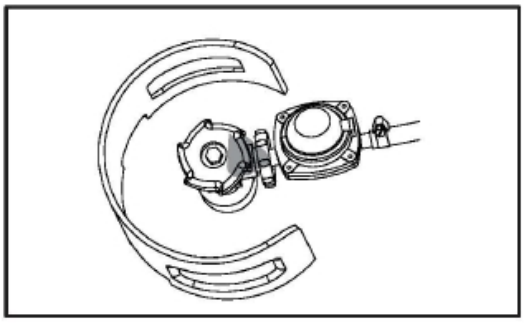


VAROITUS! Vuototesti on suoritettava vuosittain sekä aina, kun kaasupullo liitetään tai jokin kaasujärjestelmän osa vaihdetaan. Älä koskaan käytä avotulta kaasuvuotojen tarkistamiseen. Varmista, ettei alueella ole kipinöitä tai avotulta vuotojen tarkistuksen aikana.
VAROITUS! Kipinät tai avotuli voivat aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen, omaisuusvahinkoja, vakavia henkilövahinkoja tai kuoleman.
Vuototesti: Tämä testi tulee suorittaa ennen ensimmäistä käyttökertaa, vuosittain sekä aina, kun kaasukomponentteja vaihdetaan tai huolletaan. Älä tupakoi testin aikana ja poista kaikki syttymislähteet. Katso vuototestin kaaviosta tarkistettavat kohdat. Käännä kaikki polttimen säätimet OFF-asentoon. Avaa kaasunsyöttö.
Levitä puoliksi nestesaippuaa ja puoliksi vettä sisältävää liuosta kaikkiin paineensäätimen, letkun, jakotukin ja venttiilien liitoksiin ja kytkentöihin. Kuplien muodostuminen osoittaa kaasuvuodon. Kiristä löysä liitos tai vaihdata osa asiakaspalvelun suosittelemaan osaan ja tarkastuta terassilämmitin valtuutetulla kaasuasentajalla.

Jos vuotoa ei saada pysäytettyä, sulje kaasunsyöttö välittömästi, irrota laite ja tarkastuta terassilämmitin valtuutetulla kaasuasentajalla tai jälleenmyyjällä. Älä käytä terassilämmitintä ennen kuin vuoto on korjattu.



Letkun / paineensäätimen liitäntä



Paineensäätimen / kaasupullon liitäntä

HUOLTO

• Irrota aina propaanikaasupullo ennen huoltotoimenpiteiden suorittamista.

• Pidä lämmitin puhtaana syttyvistä materiaaleista.

• Tarkista poltin silmämääräisesti tukosten varalta ja pidä kaasupullokotelo puhtaana roskista.

• Käytä pehmeää harjaa poistaaksesi kevyet tahrat, irtolian ja pölyn sen jälkeen, kun poltin on täysin jäähtynyt. Pyyhi lopuksi pehmeällä liinalla.

• Vaativat sääolosuhteet voivat aiheuttaa pinttyneitä tahroja, värimuutoksia ja mahdollisesti ruostepisteitä.

• Pysyviä vaurioita voi syntyä, jos pulveri tai liuotin joutuu kosketuksiin tämän lämmittimen maalattujen tai muovisten osien kanssa.

• Säilytä lämmitin poissa suorasta auringonvalosta.

• Jos säilytät lämmitintä sisätiloissa, irrota propaanikaasupullo kaasunventtiilistä.

• Muiden kuin valmistajan hyväksymien tai toimittamien osien/lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa laitteen vikaantumisen ja mitätöidä lämmittimen takuun.

• Aseta aina kansi (jos sovellettavissa) tai suojapeite lämmittimen päälle sen jäähdyttyä ja silloin kun sitä ei käytetä.

VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Poltin ei syty.	Poltinsuutin on tukossa.	Puhdista poltinsuutin.
	Kaasunsyöttöpaine on liian matala.	Ota yhteyttä kaasuntoimittajaan.
Polttimen liekki sammuu välittömästi sytytyksen jälkeen.	Kaasunsyöttöpaine on liian matala.	Ota yhteyttä kaasuntoimittajaan.
Sytytys viivästyy.	Pääpolttimen kaasuaukot ovat tukossa.	Puhdista pääpolttimen kaasuaukot.
	Kaasunsyöttöpaine on liian matala.	Ota yhteyttä kaasuntoimittajaan.
Poltto palamisessa on puutteita.	Polttimessa ei ole riittävästi ilmaa.	Tarkista ilmakulkuaukot ja polttimet lialta ja roskista, ja puhdista sekä puhalla paineilmalla.
Polttimen liekki on heikko.	Syöttöletku on taipunut tai kiertynyt.	Suorista letku ja tee vuototesti.
	Polttimen suutin on tukossa.	Puhdista tai vaihda poltinsuutin.
Lähetin (emitteri) hehkuu epätasaisesti.	Alusta ei ole vaakasuorassa.	Aseta lämmitin vaakasuoralle alustalle.
	Kaasunsyöttöpaine on matala.	Vaihda kaasupullo uuteen.
Alkuvaiheessa on hieman savaa ja hajua.	Kyseessä on valmistusprosessista jäänyt jäämä.	Tämä loppuu noin 30 minuutin käytön jälkeen.
Savaa on runsaasti.	Polttimessa on tukos.	Sammuta lämmitin ja anna jäähtyä. Poista tukos ja puhdista polttimen sisä- ja ulkopuoli.
Lämmittin aiheuttaa viheltävää ääntä käytön aikana.	Ilmakulkuaukot ovat tukossa.	Tarkista vähimmäisasennusvälit roskista ja ilmakulkuaukot.
	Kaasuputkessa on ilmaa.	Käytä poltinta, kunnes ilma on poistunut kokonaan.
Lämmittin aiheuttaa naksuvaa ääntä heti sytytyksen jälkeen tai sammuessaan.	Metalli laajenee ja supistuu.	Tämä on normaalia lämmittimissä. Jos ääni on voimakas, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon.
Kaasun haju, vaikka säätönuppi on OFF-asennossa.	Kaasuvuoto.	Etsi ja korjaa vuoto välittömästi.
	Kaasunsäätö on viallinen.	Vaihda kaasunsäätölaite.
Kaasun haju palamisen aikana.	Vierasta ainetta kaasussa tai polttimen porteissa.	Tarkista kaasun kulkupassilivit ja poltin.
	Lämmittimessä palaa maalihöyryjä tai epäpuhtauksia.	Lopeta käyttäminen ja tuuleta tila. Haju häviää käytön myötä.

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Kaasua vuotaa säätimestä ja letkuliitännästä, venttiilistä ja putkiliitännöistä sekä putkista.	Vuoto kaasusäätimestä ja letkuliitännästä, venttiilistä ja putkiliitännöistä sekä putkista.	Etsi ja korjaa vuodot, tai ota yhteyttä kaasuntoimittajaan.
Hiilijäämiä kertyy.	Heijastimessa ja liekkisuojaverkossa on likaa tai kalvoa.	Puhdista heijastin ja liekkisuojaverkko.

Jos laitteessa ilmenee vikoja tai ongelmia kokoamisen tai käytön aikana, älä yritä muokata tai korjata sitä itse. Ota yhteyttä toimittajaan tai jälleenmyyjään ongelman ratkaisemiseksi.

TEKNISET TIEDOT

Tuotekoodi	112387
Lämmitysteho	12kW
Sytytys	Sähköinen
Kaasutyyppi	Propaani-butaani
Kaasupullotyyppi	Enintään 11 kg
Kaasunpaine	37Mbar
Pulverimaalattu teräs	Kyllä
Turvaominaisuudet	Kyllä
Korkeus	180cm
Sisältyy	Pyörät, letku, paineensäädin, suojapeite
Kaasuluokka	I3B/P(37)

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.

CE

DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that described in this manual Maltec PATIO HEATER PYRAMID-S FL-330 + COVER Device meets all the requirements of the:

Regulation (EC) No 2016/426

Meets the following standards:

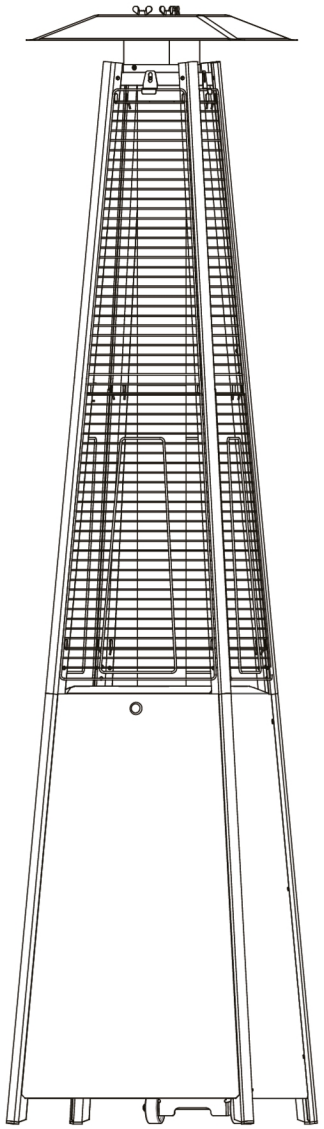
EN 14543:2017

Producent:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl



Bartosz Machoński

maltec



INSTRUCTION MANUAL

ENG

PATIO HEATER PYRAMID-S FL-330 + COVER

KEEP THE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

WARNING SAFETY RULES

PLEASE READ THE FOLLOWING SAFETY RULES PRIOR TO OPERATION OF THE HEATER

FOR YOUR SAFETY

If you smell gas:

1.Shut off gas to the appliance.

2.Extinguish any open flame.

3.If odour continues, immediately call your gas supplier or your fire Department.

FOR YOUR SAFETY

1. Do not store or use gasoline or other flammable vapours and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

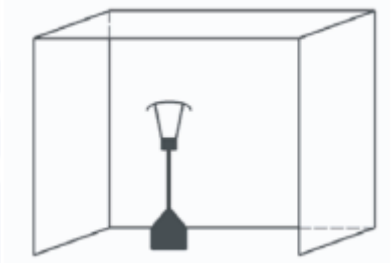
2. An LP cylinder not connected for use shall not be stored in the vicinity of this or any other appliance.

WARNING

1) For use outdoors or in amply ventilated areas.

2) An amply ventilated area must have a minimum of 25 % of the surface area open.

3) The surface area is the sum of the walls surface.



WARNING: Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance Can cause injury or property damage. Read the installation, operating and maintenance instructions thoroughly before installing or servicing this equipment.

WARNING

Read the instructions before installation and use.

- This appliance must be installed and the gas cylinder stored in accordance with the regulations in force;
- Do not obstruct the ventilation holes of the cylinder housing; -Do not move the appliance when in operation;
- Shut off the valve at the gas cylinder or the regulator before moving the appliance;
- The tubing or the flexible hose must be changed within the prescribed intervals;
- Use only the type of gas and the type of cylinder specified by the manufacturer;
- The LP tank used with your patio heater must meet the following requirements: Purchase LP tanks only with these required measurements: (31.8cm) (diameter) x 58cm) (tall) with 15kg capacity maximum.
- In case of violent wind particular attention must be taken against tilting of the appliance;
- Keep the appliance at least 1m from the gas cylinder.
- The injector in this appliance is not removable and the injector is only assembled by manufacture. This appliance is forbidden to convert from one gas pressure to another pressure.
- Do not connect the gas cylinder directly to the appliance without regulator. Use only the type of gas and the type of cylinder specified in the instructions.

A regulator (compliees with EN16129:2013 and the national regulation) of the correct pressure corresponding to the appliance category.
Use 30mbar regulator for butane/propane under the category I3B/P(30).
Use 30mbar regulator for butane under the category I3+(28-30/37).
Use 37mbar regulator for propane under the category I3+(28-30/37).
Use 50mbar regulator for butane/propane under the category I3B/P(50).
It's recommended to use flexible hose that approved by EN16436: 2014.

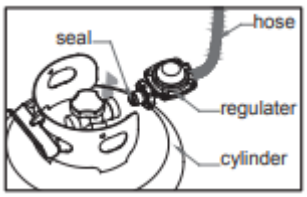
CAUTION

PLEASE READ CAREFULLY THE FOLLOWING SAFETY GUIDELINES BEFORE OPERATION.

- Do not use the patio heater for indoors, as it may cause personal injury or property damage.

- This outdoor heater is not intended to be installed on recreational vehicles and/or boats.
- Installation and repair should be done by a qualified service person.
- Improper installation, adjustment, alteration can cause personal injury or property damage.
- Do not attempt to alter the unit in any manner.
- Never replace or substitute the regulator with any regulator other than the factory-suggested replacement.
- Do not store or use gasoline or other flammable vapors or liquids in the heater unit.
- The whole gas system, hose, regulator, pilot or burner should be inspected for leaks or damage before use, and at least annually by a qualified service person.
- All leak tests should be done with a soap solution. Never use an open flame to check for leaks.
- Do not use the heater until all connections have been leak tested.
- Turn off the gas valve immediately if smell of gas is detected. Turn Cylinder Valve OFF. If leak is at Hose/ Regulator connection: tighten connection and perform another leak test. If bubbles continue appearing should be returned to hose's place of purchase. If leak is at Regulator/Cylinder Valve connection: disconnect, reconnect, and perform another leak check. If you continue to see bubbles after several attempts, cylinder valve is defective and should be returned to cylinder's place of purchase.
- Do not transport heater while it's operating.
- Do not move the heater after it has been turned off until the temperature has cooled down.
- Keep the ventilation opening of the cylinder enclosure free and clear of debris.
- Do not paint the radiant screen, control panel or top canopy reflector.
- Control compartment, burner and circulation air passageways of the heater must be kept clean. Frequent cleaning may be required as necessary.
- The LP tank should be turned off when the heater is not in use.
- Check the heater immediately if any of the following occurs:
    - The heater does not reach temperature.
    - The burner makes popping noise during use (a slight noise is normal when the burner is extinguished).

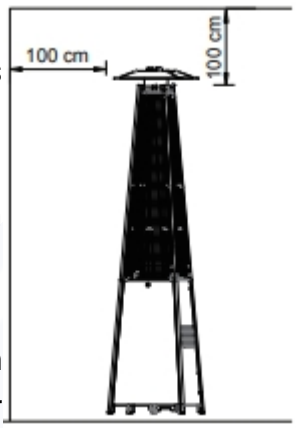
    - Smell of gas in conjunction with extreme yellow tipping of the burner flames.
- The LP regulator/hose assembly must be located out of pathways where people may trip over it or in area where the hose will not be subject to accidental damage.
- Any guard or other protective device removed for servicing the heater must be replaced before operating the heater.
- Adults and children should stay away from high temperature surface to avoid burns or clothing ignition.
- Children should be carefully supervised when they are in the area of the heater.
- Clothing or other flammable materials should not be hung on the heater or placed on or near the heater.
- To change the gas cylinder in a amply ventilated area, away from any ignition source (candle, cigarettes, other flame producing appliances, ...);
- To check that the regulator seal is correctly fitted and able to fulfil its function showed as photo right;



- To not obstruct the ventilation holes of the cylinder housing;
- To close the gas supply at the valve of the gas cylinder or the regulator after use;
- In the event of gas leakage, the appliance shall not be used or if alight, the gas supply shall be shut off and the appliance shall be investigated and rectified before it is used again;
- To check the hose at least once per month, each time the cylinder is changed, or each time before long time no use. If it shows signs of cracking, splitting or other deterioration it shall be exchanged for new hose of the same length and of the equivalent quality;
- The use of this appliance in enclosed areas can be dangerous and is PROHIBITED;
- Read the instructions before using this appliance. The appliance must be installed in accordance with the instructions and local regulations.
- For connection of hose and regulator, and connection of regulator and hose, please refer to photo showed above.
- This product contains small batteries. Swallowed small batteries can cause CHOCKING HAZARD. Seek immediate medical attention if batteries are swallowed or inhaled. Keep children away from the small batteries.

HEATER STAND AND LOCATION

- The heater is primarily for outdoor use only.
- Always ensure that adequate fresh air ventilation is provided.
- Always maintain proper clearance to non protected combustible materials i.e. top 100 cm and sides 100 cm minimum.
- Heater must be placed on level firm ground.
- Never operate heater in an explosive atmosphere like in areas where gasoline or other flammable liquids or vapours are stored.
- To protect heater from strong wind, anchor the base securely to the ground with screws.



GAS REQUIREMENTS

- Use propane, butane or their mixtures gas only.
- The pressure regulator and hose assembly to be used must conform to local standard codes.
- The installation must conform to local codes, or in the absence of local codes, with the standard for the storage and handling of liquid petroleum gases.
- A dented, rusted or damaged tank may be hazardous and should be checked by your tank supplier. Never use a tank with a damaged valve connection.
- The tank must be arranged to provide for vapour withdrawal from the operating cylinder.
- Never connect an unregulated tank to the heater.

LEAKAGE TEST

- Gas connections on the heater are leak tested at the factory prior to shipment. A complete gas tightness check must be performed at the installation site due to possible mishandling in shipment or excessive pressure being applied to the heater.
- Make a soap solution of one part liquid detergent and one part water. The soap solution can be applied with a spray bottle, brush or rag. Soap bubbles will appear in case of a leak.
- The heater must be checked with a full cylinder.
- Make sure the safety control valve is in the OFF position.

- Turn the gas supply ON.
- In case of a leak, turn off the gas supply. Tighten any leaking fittings, then turn the gas supply on and recheck.
- Never leak test while smoking.

OPERATION AND STORAGE

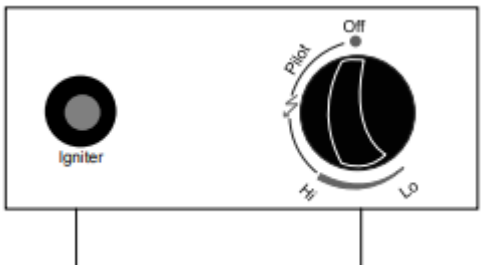
TO TURN ON THE HEATER

- Turn on the valve on the gas supply cylinder completely.
- Press and turn the variable control knob to PILOT position (counter-clockwise 90°).
- Press down the variable control knob and hold for 60 seconds. While holding down the variable control knob, press the igniter button several times until the pilot flame lights. Release the variable control knob after the pilot flame lights.
  Note:
  - If a new tank has just been connected, please allow at least one minute for the air in the gas pipeline to purge out through the pilot hole.
  - When lighting the pilot flame make sure that the variable control knob is continuously pressed down while pressing the igniter button. Variable control knob can be released after the pilot flame lights.
  - If the pilot flame does not light or it goes out, repeat step 3.
- After the pilot flame lights, turn the variable control knob to maximum position and leave it there for 5 minutes or more before turning the knob to desired temperature position.

Warning: check that no broken on the glass is found before operation.

TO TURN OFF THE HEATER

- Turn the variable control knob to PILOT position.
- Press and turn the variable control knob to OFF position.



Off: the heater stop work
Hi: maximum temperature position
Lo: minimum temperature position

Igniter Variable control knob

- Turn off the valve on the gas supply cylinder completely.

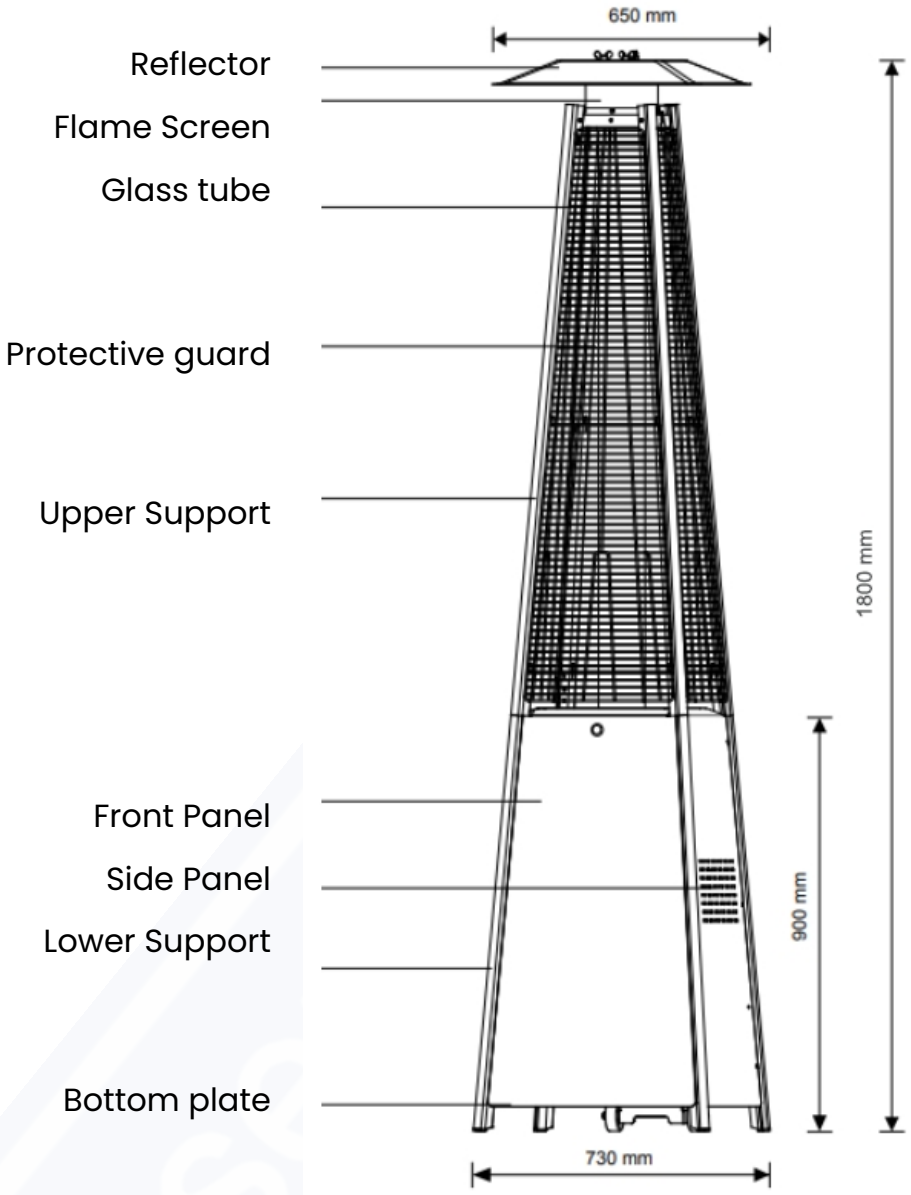
STORAGE

- Always close the gas valve of the gas cylinder after use or in case of a disturbance.
- Remove the pressure regulator and the hose.
- Check the tightness of the gas valve and for damage. If you suspect a damage, have it changed by your gas dealer.
- Never store liquid gas cylinder in a sub-terrain, or at places without adequate air ventilation.

CLEANING AND CARE

- Wipe off powder coated surfaces with soft, moist rag. Do not clean heater with cleaners that are combustible or corrosive.
- Remove debris from the burner to keep it clean and safe for use.
- Cover the burner unit with the optional protective cover when the heater is not in use.

PARTS AND SPECIFICATIONS

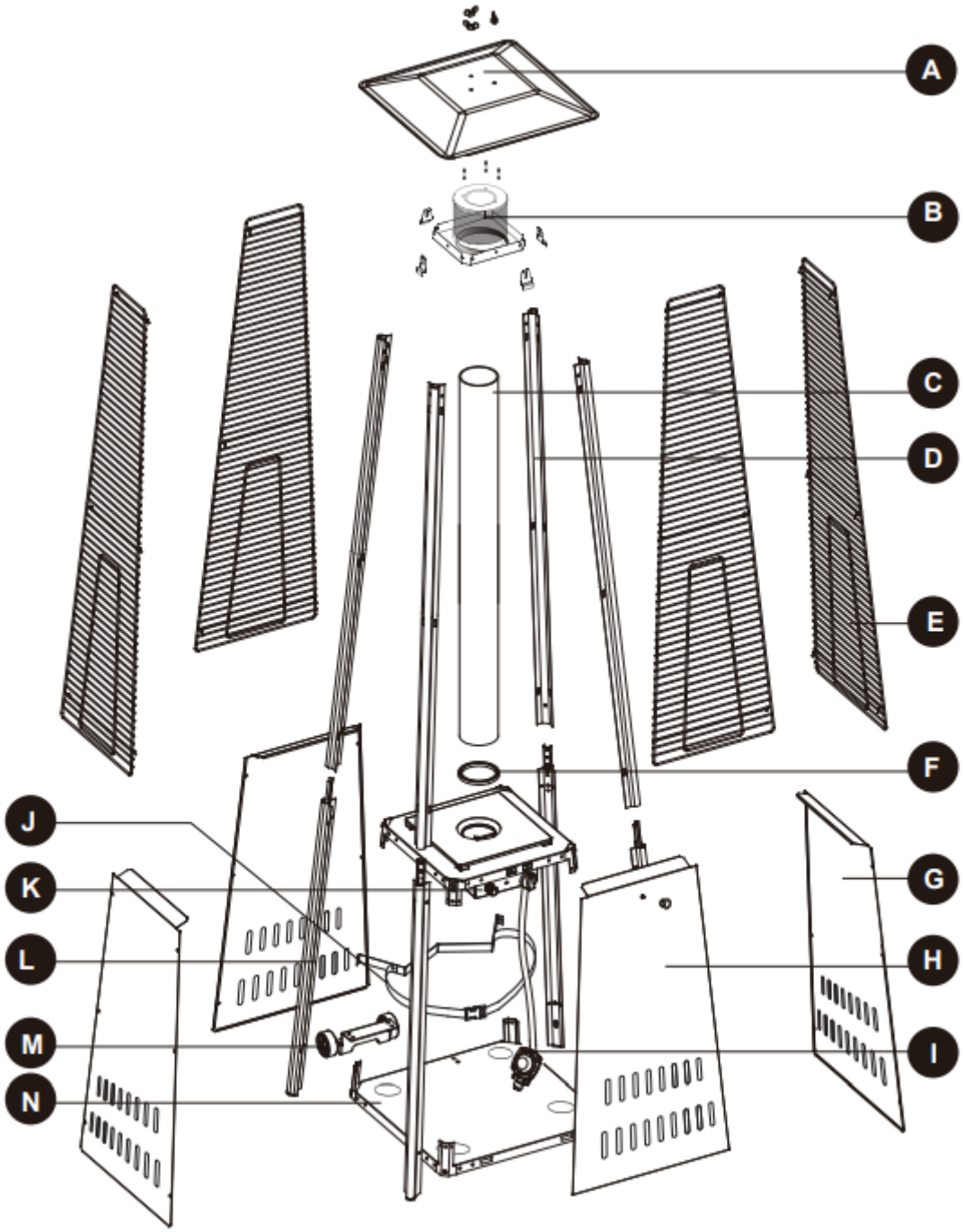


ASSEMBLY PARTS

Tools needed:

- Philips screwdriver w/ medium blade
- Spray bottle of soap solution for leakage test

Parts List:



Item	Description	Qty
A	Reflector	1
B	Top Plate Assembly	1
C	Glass Tube	1
D	Upper Support	4
E	Protective Guard	4
F	Black Silicone Ring	1
G	Side Panel	3
H	Front Panel	1
I	Gas Hose & Regulator (Regulator optional)	1
J	Gas Tank Fixing Belt	1
K	Control Box Assembly	1
L	Lower Support	4
M	Wheel Assembly	1
N	Bottom Plate	1

A. Construction and characteristics

- Transportable terrace/garden heater with cylinder housing.
- Constructed with aluminium, powder-coated steel and stainless steel
- Heat is emitted upwards through the glass tube and distributed via the top reflector.

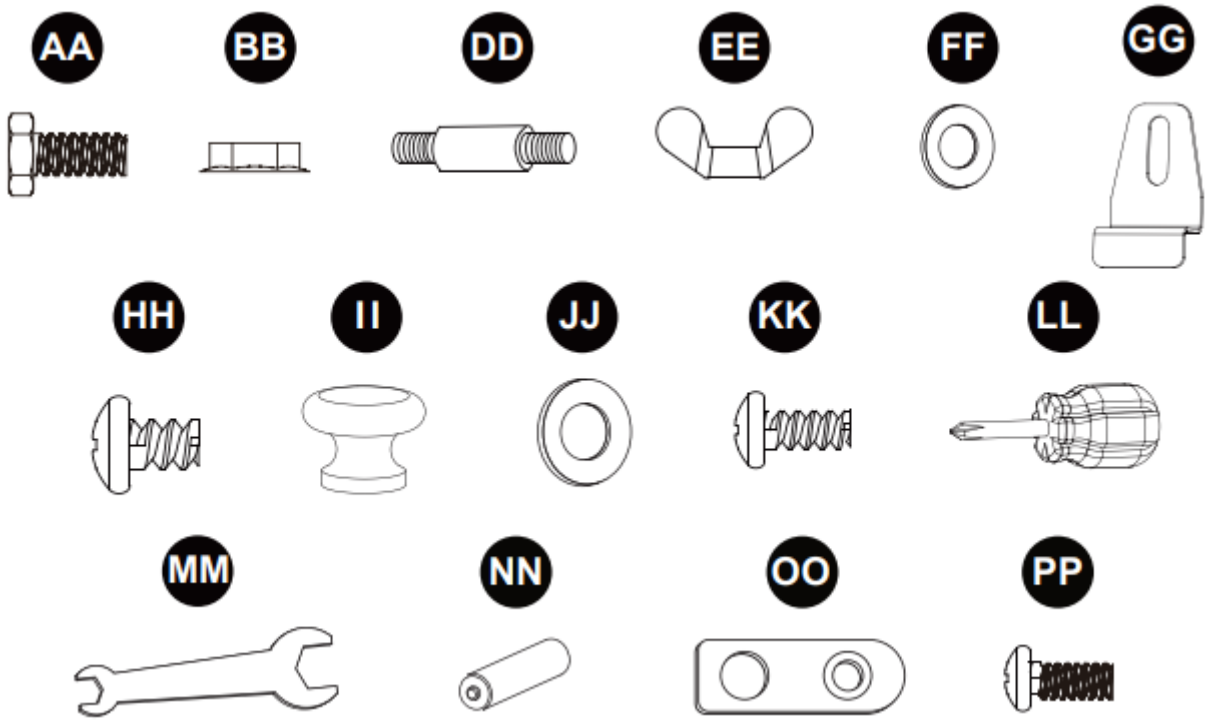
B. Specifications

Category:	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
COUNTRY OF DESTINATION:	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, CH, SI, LV, TR	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO, HR, RO, IT, HU, LV, GR	PL	DE, AT, CH, SK
GAS TYPE:	G30 Butane/ G31 Propane	G30 Butane, G31 propane or their mixtures		
GAS PRESSURE:	(28-30)/37mbar	28-30mbar	37mbar	50mbar
NOMINAL	13KW (946g/h)			

HEAT INPUT (Hs)			
INJECTOR SIZE:	1.9mm	1.8mm	1.7mm

- The hose and regulator assembly must conform to local standard regulations.
- Regulator outlet pressure should meet the corresponding gas category in the table of injector.
- The appliance requires approved hose in 0.6 m length.

Hardware



Item	Description	Qty
AA	Bolt M6x10	4
BB	M6 nut	4
DD	Stud	3
EE	Wing nut	3
FF	Flat washer	6
GG	Fixing Bracket	4
HH	Screw 3/16”	48
II	Knob	1

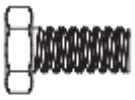
JJ	Large flat washer	1
KK	Screw M4 X 8	1
LL	Philips screwdriver	1
MM	Wrench	1
NN	AA Battery (1.5 V)	1
OO	Anchoring arm	4
PP	Screw M6X12	4

Before beginning assembly of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and hardware contents list. If any parts are missing or damaged, do not attempt to assemble the product.
Estimated Assembly Time: 60-90 minutes

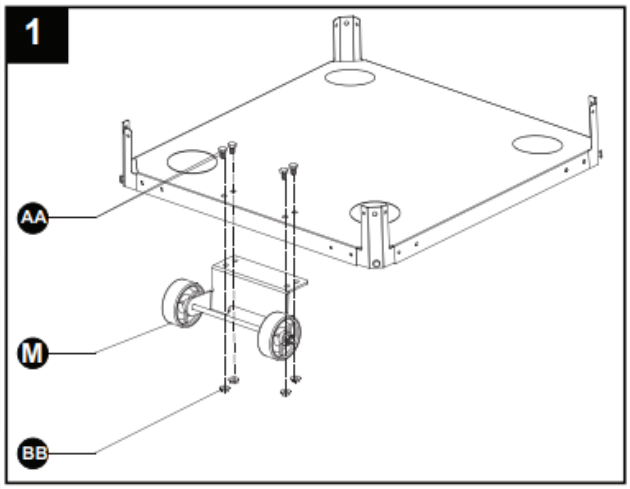
ASSEMBLY PROCEDURES

1. Assemble the wheel assembly (M) to the bottom plate (N) using 4pcs bolt M6x10 (AA) and 4pcs M6 nut (BB).

Hardware used

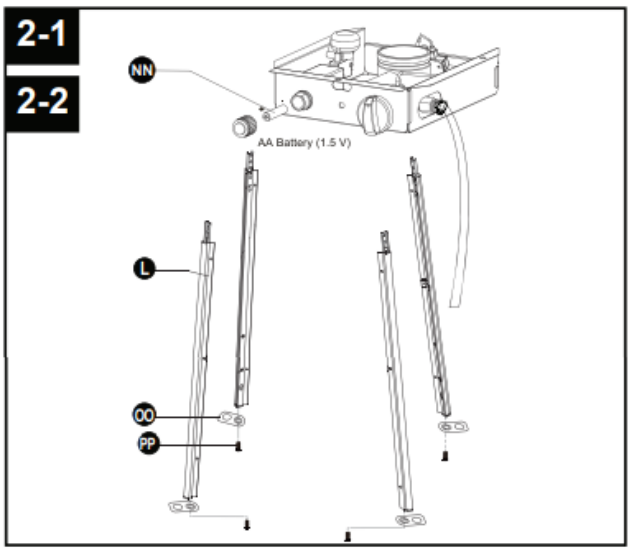
AA Bolt M6x10  x4

BB M6 nut  x4



2-1. Unscrew the ignition, load battery (NN), tighten the ignition.
2-2. Attach 4 pcs anchoring arm (OO) to 4pcs lower support (L) using 4pcs screw M6X12 (PP).
2-3. Insert the pins of the bottom plate (N) to the holes of lower support (L), press to secure the pins using 4pcs screw 3/16" (HH) to secure the bottom plate (N) and lower support (L).

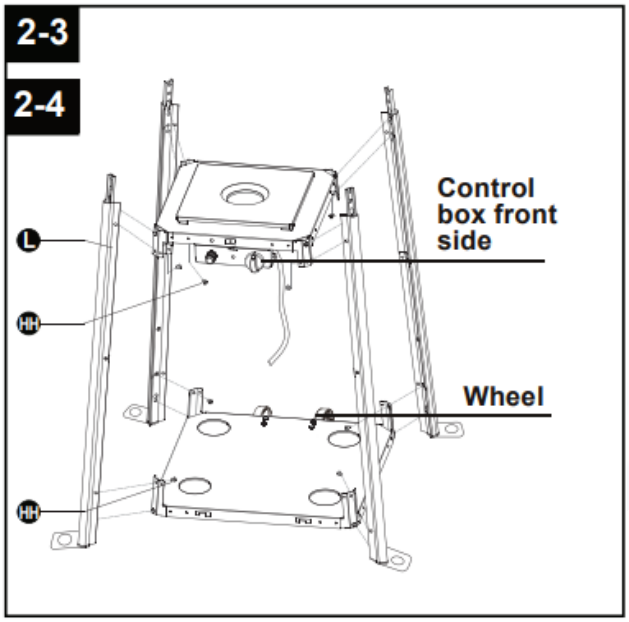
ATTENTION:
Ensure control box front side and front panel are on opposite side to wheels.



2-4. Insert the pins of the control box assemble (K) to the holes of lower support (L), press to secure the pins. Using 4pcs screw 3/16'' (HH) to secure the lower support (L) and control box assemble (K).

Hardware used

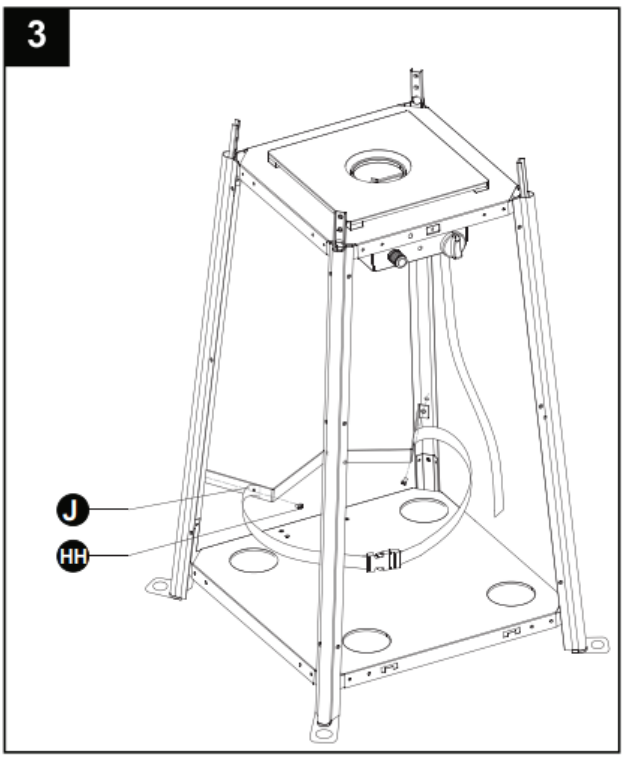
HH	Screw 3/16''		x8
OO	Anchoring arm		x4
PP	Screw M6X12		x4



3. Assemble gas tank fixing belt. Fix the gas tank fixing belt (J) to the 2pcs of lower support (L) using 2pcs screw 3/16" (HH).
ATTENTION: Ensure the gas tank fixing belt and wheel assembly are on the same side.

Hardware used

HH	Screw 3/16''		x2

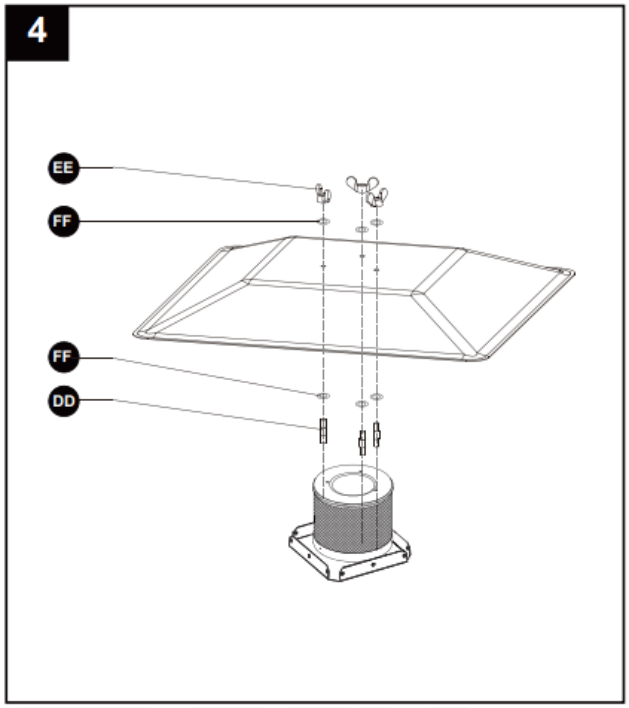


WARNING

Remove protecting film before assembling.

4. Assemble the reflector (A) onto the top plate assemble (B).

Screw the 3pcs stud (DD) on the top plate assemble (B), put 3pcs flat washer (FF) onto the top of stud (DD), then put the reflector (A) on the stud (DD), secure them with 3pcs flat washer (FF) and 3pcs wing nut (EE).

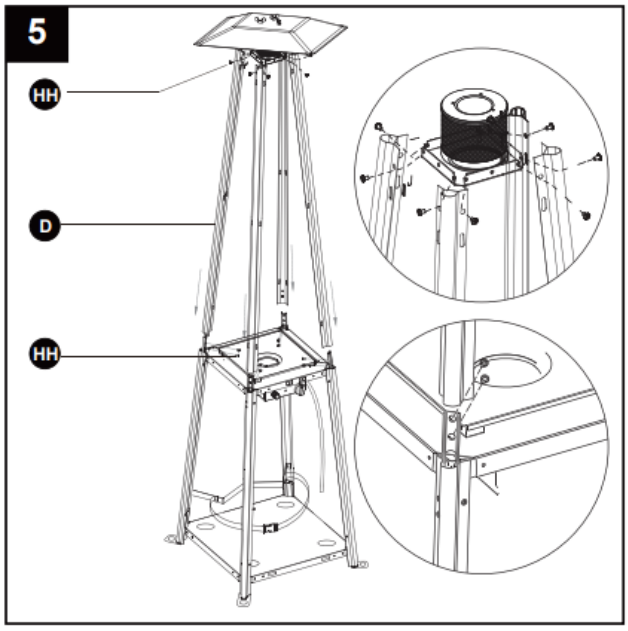


Hardware used

EE	Wing nut		x3
DD	Stud		x3
FF	Flat washer		x6

5-1. Insert upper support (D) to lower support (L) using 8pcs screw 3/16" (CC).

5-2. Assemble top plate assemble (B) to upper support (D) using 8pcs screw 3/16" (HH).

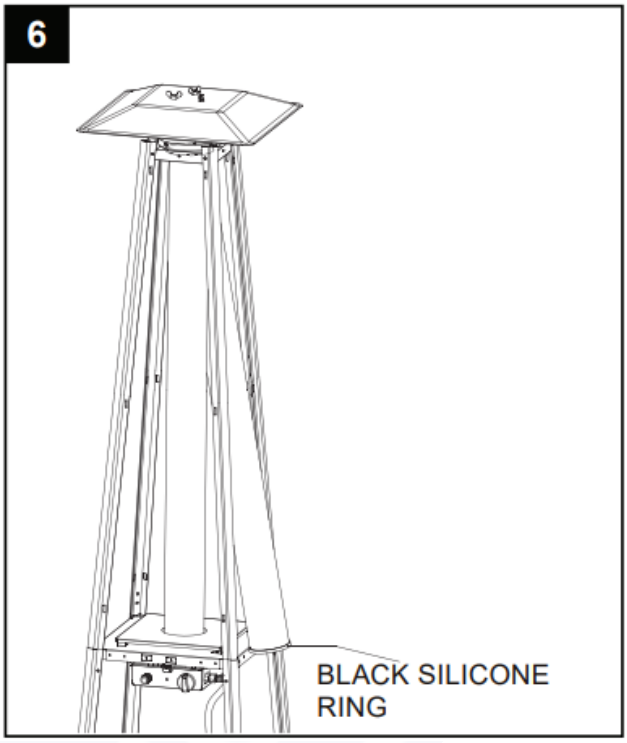


Hardware used

HH	Screw 3/16"		x16

6.Carefully install the glass tube (C) by lifting up and inserting through the centre hole in the top plate assemble (B). Ensure the black silicone ring (F) is attached to the lower edge of the glass tube (C) as illustrated. Slide the glass tube (C) through the hole of the plate of control box assemble (K). Check and ensure that the glass tube (C) is positioned properly and is completely covering the centre hole of the plate of control box assemble (K).

WARNING! The black silicone ring must be in place prior to operating the heater.

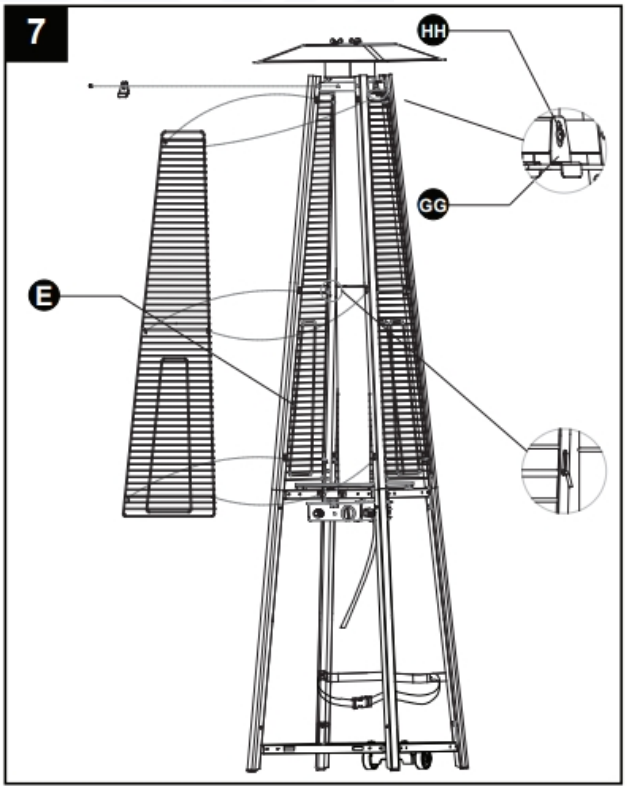


7.Assembly the protective guard (E). Hang the hooks of the protective guard (E) onto the holes in upper support (D). Secure the protective guards (E) with fixing brackets (GG) with 4pcs Screw 3/16" (HH).

Hardware used

HH Screw 3/16"  x4

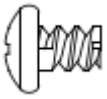
GG Fixing Bracket  x4

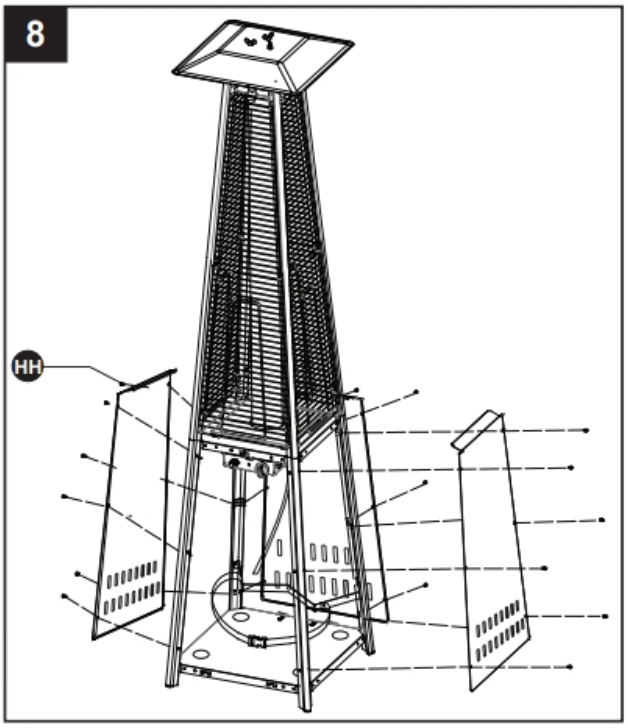


8. Assemble three side panels (G) to lower support (L) using 18pcs screw 3/16"(HH).

Attention: Do not cover the front side where the control knob is.

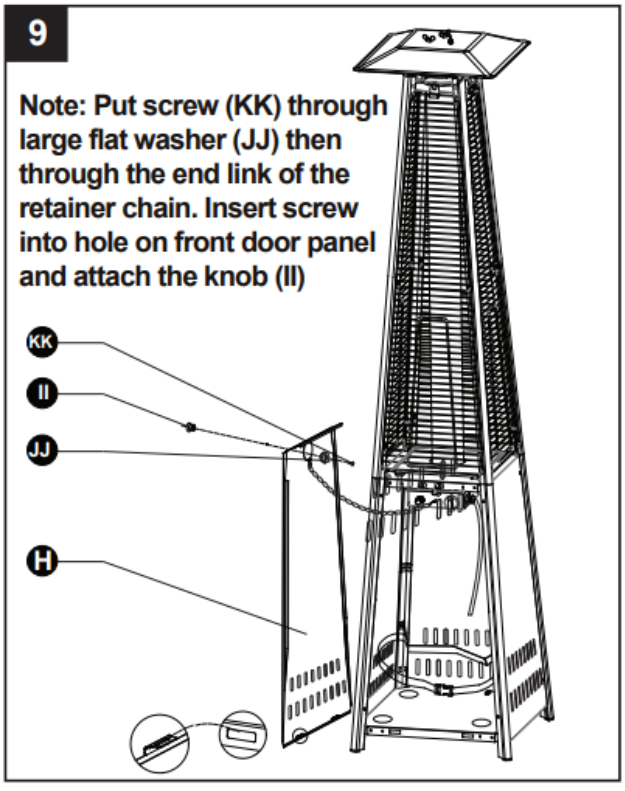
Hardware used

HH Screw 3/16”  x18



9 Attach the knob (II) to front panel (H) . using screw M4x8 (KK) and large flat washer (JJ).

Note: Put screw (KK) through large flat washer (JJ) then through the end link of the retainer chain. Insert screw into hole on front door panel and attach the knob (II)



Hardware used

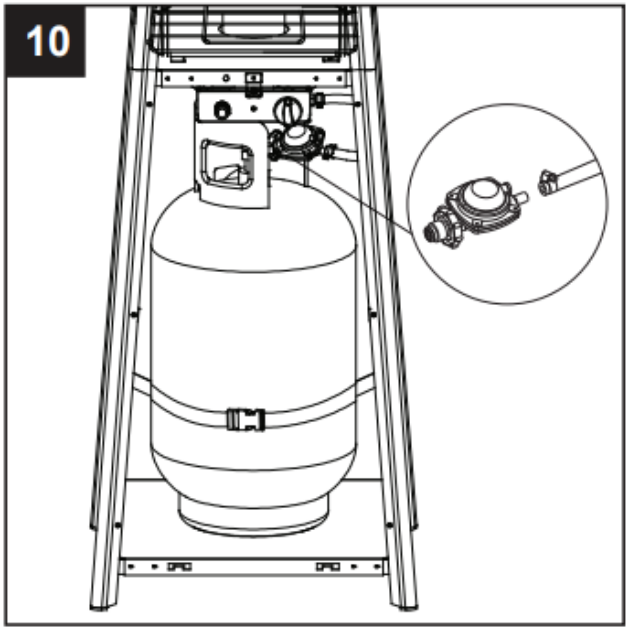
II Knob  x1

KK Screw M4x8  x1

JJ Large flat washer  x1

10. Connect the gas hose and regulator(I) using clip and tighten with screwdriver. Attach the regulator to the gas cylinder and tighten with wrench/spanner(MM). Place the propane gas tank (not included) on the bottom plate (N). Tighten the belt to ensure the propane gas tank is fully secure.

WARNING! Ensure the hose does not contact any high temperature surfaces, or it may melt and leak, causing a fire.













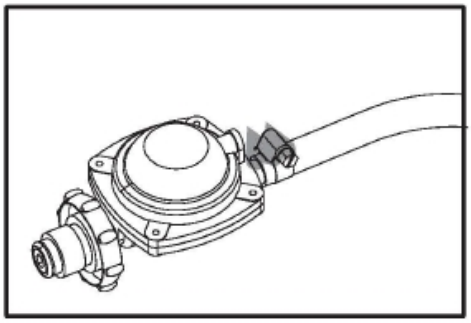
WARNING! A leak test must be performed annually and each time a cylinder is hooked up or if a part of the gas system is replaced. Never use an open flame to check for gas leaks. Be certain no sparks or open flames are

WARNING! in the area while you check for leaks. Sparks or open flames will result in a fire or explosion, damage to property, serious bodily injury, or death.

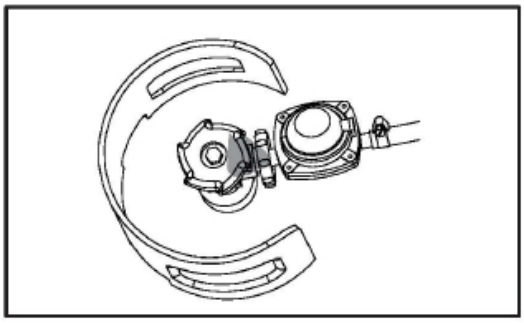
Leak testing: This must be done before initial use, annually,and whenever any gas Components are replaced or serviced. Do not smoke while performing this test, and remove all sources of ignition. See Leak Testing Diagram for areas to check. Turn all burner controls to the off position. Turn gas supply valve on. Brush a half-and-half solution of liquid soap and water onto all joints and connections of the regulator, hose, manifolds and valves.

Bubbles will indicate a gas leak. Either tighten the loose joint or have the part replaced with one recommended by the Customer Care department and have the patio heater inspected by a certified gas installer.

If the leak cannot be stopped, **immediately shut off the gas supply**, disconnect it,and have the patio heater inspected by a certified gas installer or dealer. Do not use the patio heater until the leak has been corrected.



Hose / Regulator connection



Regulator / Cylinder connection

MAINTENANCE

- Before performing any maintenance always disconnect propane gas tank.
- Keep the heating item free and clear from combustible materials.
- Visually inspect burner for obstructions and keep tank enclosure free and clear from debris.
- Use a soft brush to get rid of the mild stains, loose dirt and soil after the burner is completely cooled down. Wipe down with a soft cloth.
- Harsh weather conditions may cause stubborn stains, discoloration and possibly rust pitting.
- Permanent damage may occur if powder or solvent comes in contact with painted or plastic components on this heating unit.
- Keep the heating unit stored away from direct sunlight.
- If storing this unit inside, disconnect the propane gas tank from the gas valve.
- Not using manufacturer approved or supplied parts/accessories may result in a defective condition and void the warranty of this heating unit.
- Always place lid (if applicable) or protective cover on heating item once cooled and when not in use.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The burner will not light.	The burner injector is clogged.	Clean the burner injector.
	There is low gas supply pressure.	Call your gas supplier.
The burner flame goes off immediately after ignition.	There is low gas supply pressure.	Call your gas supplier.

The ignition is delayed.	The main burner carryover ports are clogged.	Clean the main burner ports.
	There is low gas pressure.	Call your gas supplier.
The combustion on the burner is inadequate.	There is not enough air.	Check the air passageways and burners for dirt and debris, and clean with compressed air.
The burner flame is low.	The supply hose is bent or twisted.	Straighten the hose and perform a leak test.
	There is blockage in the burner injector.	Clean or replace the burner injector.
The emitter glows uneven.	There is blockage in the burner injector.	Clean or replace the burner injector.
	The base is not on a level surface.	Place the heater on a level surface.
	The gas pressure is low.	Replace the cylinder with a new cylinder.
There is slight smoke and odour during initial operation.	This is residue from the manufacturing process.	This will stop after approximately 30 minutes of operation.
There is thick black smoke.	There is blockage in the burner.	Turn off the heater and let it cool. Remove the blockage and clean the inside and outside of the burner.
The heater produces a whistling noise when the burner is lit.	Air passageways are blocked.	Check the minimum installation clearances and air passageways for debris.
	There is air in the gas line.	Operate the burner until the air is completely purged.
The heater produces a clicking noise just after the burner is lit or turned off.	The metal is expanding and contracting.	This is common with heaters. If noise is excessive, contact a qualified service person.
There is a gas odour even when the control knob is in the OFF position.	There is a gas leak.	Locate and correct the leak immediately.
	The gas control is defective.	Replace the gas control.
There is a gas odour during combustion.	There is foreign matter in the gas or on the burner ports.	Check the gas passageway and burner.
	The heater is burning vapours from paint or impurities in the air.	Stop storing and using odour-causing products near the heater.

	There is gas leaking from the regulator and hose c onnection, the valve and pipe connections, and the pipes.	Locate and correct the leaks, or contact your gas supplier.
There is carbon build-up.	There is dirt or film on the reflector and flame screen.	Clean the reflector and flame screen.

If the appliance is in case of any defaults or problems of assembly or use, please don't try to modify it by yourself, contact your supplier or distributor to solve it.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product code	112387
Heating power	12kW
Ignition	electric
Type of gas	propane-butane
Cylinder type	up to 11kg
Gas pressure	37Mbar
Powder-coated steel	yes
Safety features	yes
Height	180cm
Included	wheels, hose, reducer, cover
Gas category	I3B/P(37)

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.

CE

DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that described in this manual Maltec PATIO HEATER PYRAMID-S FL-330 + COVER Device meets all the requirements of the:

Regulation (EC) No 2016/426

Meets the following standards:

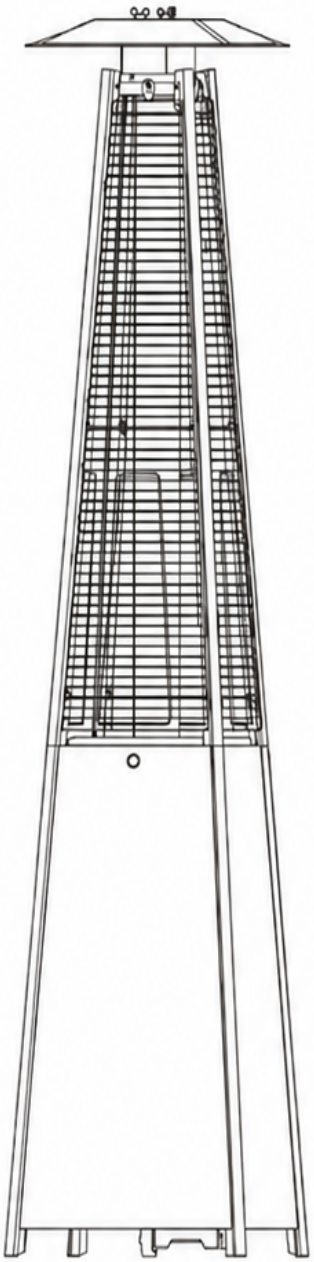
EN 14543:2017

Producent:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl



Bartosz Machoński

maltec



ANVÄNDARHANDBOK

SVENSKA

TERRASSVÄRMARE PYRAMID-S FL-330 + SKYDD

SPARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BRUK

VARNING SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS FÖLJANDE SÄKERHETSREGLER INNAN DU ANVÄNDER VÄRMAREN

FÖR DIN SÄKERHET

Om du känner lukt av gas:

1. Stäng av gastillförseln till apparaten.

2. Släck alla öppna lågor.

3. Om lukten kvarstår, kontakta omedelbart gasleverantören eller brandkåren.

FÖR DIN SÄKERHET

1. Förvara eller använd inte bensin eller andra brandfarliga ångor och vätskor i närheten av denna eller någon annan apparat.

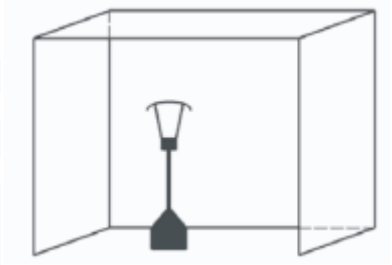
2. En oanvänd gascylinder får inte förvaras i närheten av denna eller någon annan apparat.

VARNING

1. Får endast användas utomhus eller i välventilerade utrymmen.

2. I ett välventilerat utrymme ska minst 25 % av golvytan vara öppen.

3. Golvytan är den sammanlagda ytan av väggytorna.



VARNING: Felaktig installation, justering, ändring, service eller underhåll kan orsaka personskador eller materiella skador. Läs installations-, användnings- och serviceanvisningarna noggrant innan denna apparat installeras eller servas.

VARNING

Läs anvisningarna innan installation och användning.

• Denna apparat ska installeras och gascylindern förvaras i enlighet med gällande bestämmelser;
• Blockera inte ventilationsöppningarna i cylinderhöljet; flytta inte apparaten under användning;
• Stäng ventilen på gascylindern eller regulatorn innan apparaten flyttas;
• Slangen ska bytas ut inom de angivna intervallerna;
• Använd endast den gastyp och cylindertyp som tillverkaren specificerar;
• Gasolbehållaren som används i terrassvärmaren måste uppfylla följande krav: Köp endast gasolbehållare med måtten:
(31,8 cm) diameter x 58 cm höjd, maxkapacitet 15 kg.
• Vid stark vind ska särskild uppmärksamhet ägnas åt att förhindra att apparaten välter;
• Håll apparaten minst 1 m från gascylindern.
• Denna apparats munstycke är inte avtagbart och får endast installeras av tillverkaren. Apparaten får inte anslutas till en annan gasförsörjning.
• Anslut inte gascylindern direkt till apparaten utan tryckregulator. Använd endast den gastyp och cylindertyp som anges i anvisningarna.

Tryckregulator (enligt standard EN16129:2013 och nationella bestämmelser) vars tryck motsvarar apparatens klassificering.

Använd 30 mbar tryckregulator för butan/propan i klass I3B/P(30).
Använd 30 mbar tryckregulator för butan i klass I3+(28–30/37).
Använd 37 mbar tryckregulator för propan i klass I3+(28–30/37).
Använd 50 mbar tryckregulator för butan/propan i klass I3B/P(50).
Det rekommenderas att använda en flexibel slang godkänd enligt EN16436:2014.

VARNING

LÄS FÖLJANDE SÄKERHETSANVISNINGAR NOGGRANT INNAN ANVÄNDNING.

• Använd inte terrassvärmaren inomhus, eftersom det kan orsaka personskador eller materiella skador.

• Denna värmare för utomhusbruk är inte avsedd att installeras i husbilar och/eller båtar.

• Installation och reparation ska utföras av kvalificerad servicepersonal.

• Felaktig installation, justering eller modifiering kan orsaka personskador eller materiella skador.

• Försök inte att modifiera apparaten på något sätt.

• Byt aldrig ut tryckregulatorn mot någon annan än den reservdel som rekommenderas av tillverkaren.

• Förvara eller använd inte bensin eller andra brandfarliga ångor och vätskor i närheten av värmaren.

• Hela gassystemet, slangen, tryckregulatorn, tändaren och brännaren ska kontrolleras för läckor eller skador före användning samt minst en gång per år av kvalificerad servicepersonal.

• Alla läckagetester ska utföras med tvållösning. Använd aldrig öppen låga för att kontrollera läckor.

• Använd inte värmaren innan alla anslutningar har testats för läckor.

• Stäng omedelbart gaskranen om gaslukt upptäcks. Stäng cylinderventilen. Om läckan finns vid slang- eller regulatoranslutningen: dra åt anslutningen och utför ett nytt läckagetest. Om bubblor fortfarande uppstår ska slangen returneras till inköpsstället. Om läckan finns vid regulator- eller cylinderventilanslutningen: anslut på nytt och utför ett nytt läckagetest. Om bubblor fortfarande uppstår efter flera försök är cylinderventilen defekt och cylindern ska returneras till inköpsstället.

• Flytta inte värmaren under användning.

• Flytta inte värmaren efter avstängning förrän den har svalnat.

• Håll ventilationsöppningen i cylinderhöljet ren och fri från hinder.

• Måla inte strålningsskyddet, kontrollpanelen eller reflektorn.

• Värmarens kontrollsektion, brännare och ventilationsöppningar ska hållas rena. Regelbunden rengöring kan behövas.

• Gasolcylindern ska vara stängd när värmaren inte används.

• Kontrollera värmaren omedelbart om något av följande inträffar:
○ Värmaren uppnår inte rätt temperatur.
○ Brännaren ger ifrån sig knäppande ljud under användning (ett svagt ljud är normalt när brännaren stängs av).

○ Gaslukt tillsammans med att brännarens låga fladdrar kraftigt i gult.

• Gasolregulatorn/slangenheten ska placeras bort från gångvägar där människor kan snubbla över den eller där slangen inte riskerar att skadas av misstag.

• Alla skydd eller andra skyddsanordningar som tagits bort vid service av värmaren måste sättas tillbaka innan värmaren används.

• Vuxna och barn ska hålla sig borta från heta ytor för att undvika brännskador eller att kläder antänds.

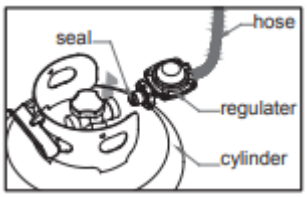
• Barn ska övervakas noggrant när de befinner sig nära värmaren.

• Kläder eller andra brännbara material får inte hängas på värmaren eller placeras ovanpå eller nära värmaren.

• Byt gascylindern i ett välventilerat utrymme, långt från alla antändningskällor (ljus, cigaretter, andra apparater med öppen låga osv.).

• Kontrollera att regulatorns tätning är korrekt installerad och fungerar enligt bilden;

• Blockera inte ventilationsöppningarna i cylinderhöljet;



• Stäng gastillförseln vid gascylinderns ventil eller regulatorn efter användning;

• Vid gasläcka får apparaten inte användas och om apparaten är tänd måste gastillförseln stängas av och apparaten kontrolleras och repareras innan den används igen;

• Kontrollera slangen minst en gång i månaden, alltid vid byte av cylinder eller före en längre tids förvaring. Om sprickor, brott eller annat slitage syns måste den bytas mot en slang med samma längd och motsvarande kvalitet;

• Användning av denna apparat i slutna utrymmen kan vara farlig och ÄR FÖRBJUDEN;

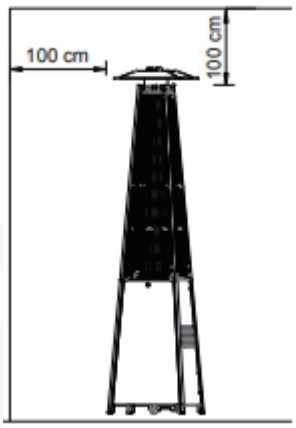
• Läs anvisningarna innan apparaten används. Apparaten ska installeras enligt anvisningarna och lokala bestämmelser.

• För anslutning av slang och regulator samt regulator och slang, se bilden ovan.

• Denna produkt innehåller små batterier. Om små batterier sväljs kan de orsaka KVÄVNINGSRISK. Sök omedelbart läkare om batterier har svalts eller andats in. Förvara små batterier utom räckhåll för barn.

PLACERING OCH POSITIONERING AV VÄRMAREN

• Värmaren är i första hand avsedd endast för utomhusbruk.
• Säkerställ alltid att tillräcklig ventilation med frisk luft finns.
• Håll tillräckligt avstånd till oskyddade brännbara material, minst 100 cm ovanför och 100 cm på sidorna.
• Värmaren ska placeras på ett jämnt och stabilt underlag.
• Använd aldrig värmaren i explosionsfarliga miljöer, såsom områden där bensin eller andra brandfarliga vätskor eller ångor förvaras.
• Skydda värmaren mot stark vind genom att fästa basen ordentligt i marken med skruvar.



GASKRAV

• Använd endast propan, butan eller blandningar av dessa.
• Den använda tryckregulatorn och slangsatsen ska uppfylla lokala bestämmelser.
• Installationen ska följa lokala bestämmelser eller, om sådana saknas, standarder för lagring och hantering av gasol.
• En bucklig, rostig eller skadad cylinder kan vara farlig och ska kontrolleras av gasleverantören. Använd aldrig en cylinder med skadad ventilanslutning.
• Cylindern ska placeras så att gas kan tas ut i ångform från den cylinder som används.
• Anslut aldrig en oreglerad cylinder till värmaren.

LÄCKAGETEST

• Värmarens gasanslutningar har läcktestats på fabriken före leverans. En fullständig gaskontroll ska utföras vid installation på grund av eventuell felhantering under transport eller på grund av att värmaren utsatts för överdrivet tryck.

• Förbered en tvållösning av en del flytande rengöringsmedel och en del vatten. Tvållösningen kan appliceras med sprayflaska, borste eller trasa. Vid läcka bildas såpbubblor.

• Värmaren ska kontrolleras med full gascylinder.

• Kontrollera att säkerhetsventilen är i OFF-läge.

• Öppna gastillförseln.

• Om en läcka upptäcks, stäng gastillförseln. Dra åt läckande anslutningar, öppna sedan gastillförseln igen och kontrollera på nytt.

• Utför aldrig läcktest under rökning.

ANVÄNDNING OCH FÖRVARING

START AV VÄRMAREN

• Öppna gasflaskans ventil helt.
• Tryck in kontrollratten och vrid den till PILOT-läge (90° moturs).
• Håll kontrollratten intryckt i 60 sekunder. Håll samtidigt kontrollratten intryckt och tryck på tändknappen flera gånger tills pilotlågan tänds. Släpp kontrollratten när pilotlågan har tänts.

Obs:

• Om en ny gasflaska just har anslutits, låt luft avlägsnas från gasledningen genom tändöppningen i minst en minut.

• När pilotlågan tänds, säkerställ att kontrollratten hålls kontinuerligt intryckt samtidigt som tändknappen trycks in. Kontrollratten får släppas först när pilotlågan har tänts.

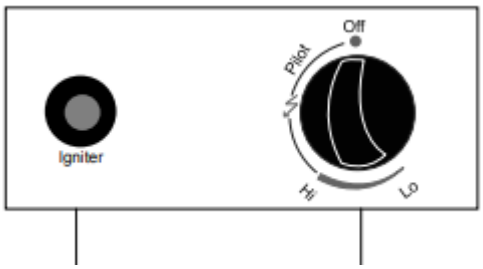
• Om pilotlågan inte tänds eller slocknar, upprepa steg 3.

• När pilotlågan har tänts, vrid kontrollratten till maxläge och låt den vara där i minst 5 minuter innan ratten justeras till önskad temperaturnivå.

Varning: kontrollera före användning att glaset inte är skadat.

AVSTÄNGNING AV VÄRMAREN

- Vrid kontrollratten till PILOT-läge.
- Tryck in och vrid kontrollratten till OFF-läge.



Tändare Kontrollratt

OFF: värmaren avstängd
HI: maximal temperaturinställning
LO: minimal temperaturinställning

- Stäng gasflaskans ventil helt.

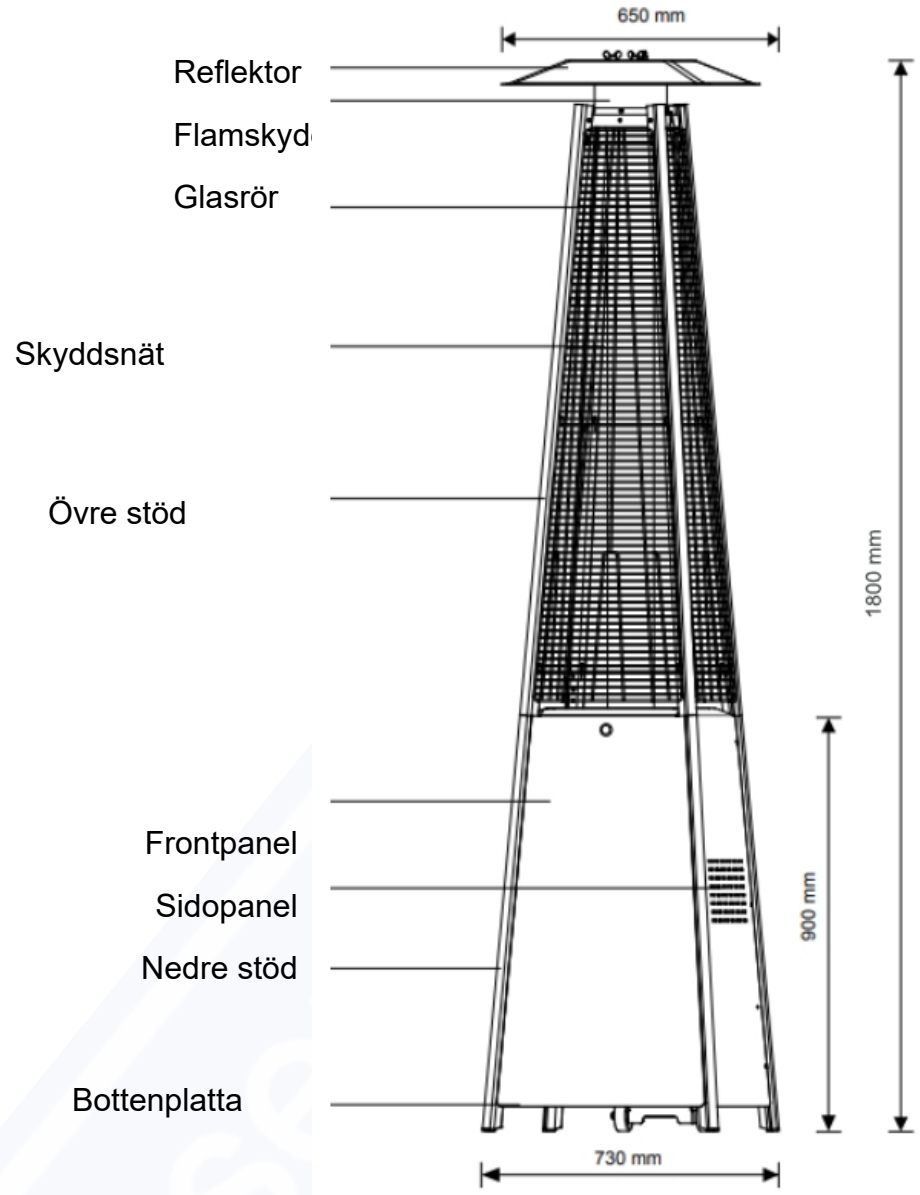
FÖRVARING

- Stäng alltid gasflaskans ventil efter användning eller vid störningar.
- Koppla bort tryckregulatorn och slangen.
- Kontrollera gasflaskans ventiltätning och eventuella skador. Om du misstänker skador ska den bytas ut av din gasleverantör.
- Förvara aldrig gasolflaskor i källare eller på platser utan tillräcklig ventilation.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Torka de pulverlackerade ytorna med en mjuk, fuktig trasa. Rengör inte värmaren med brandfarliga eller frätande rengöringsmedel.
- Avlägsna smuts från brännaren så att den hålls ren och säker att använda.
- Täck brännardelen med skydd när värmaren inte används.

DELARNAS NAMN OCH TEKNISKA DATA



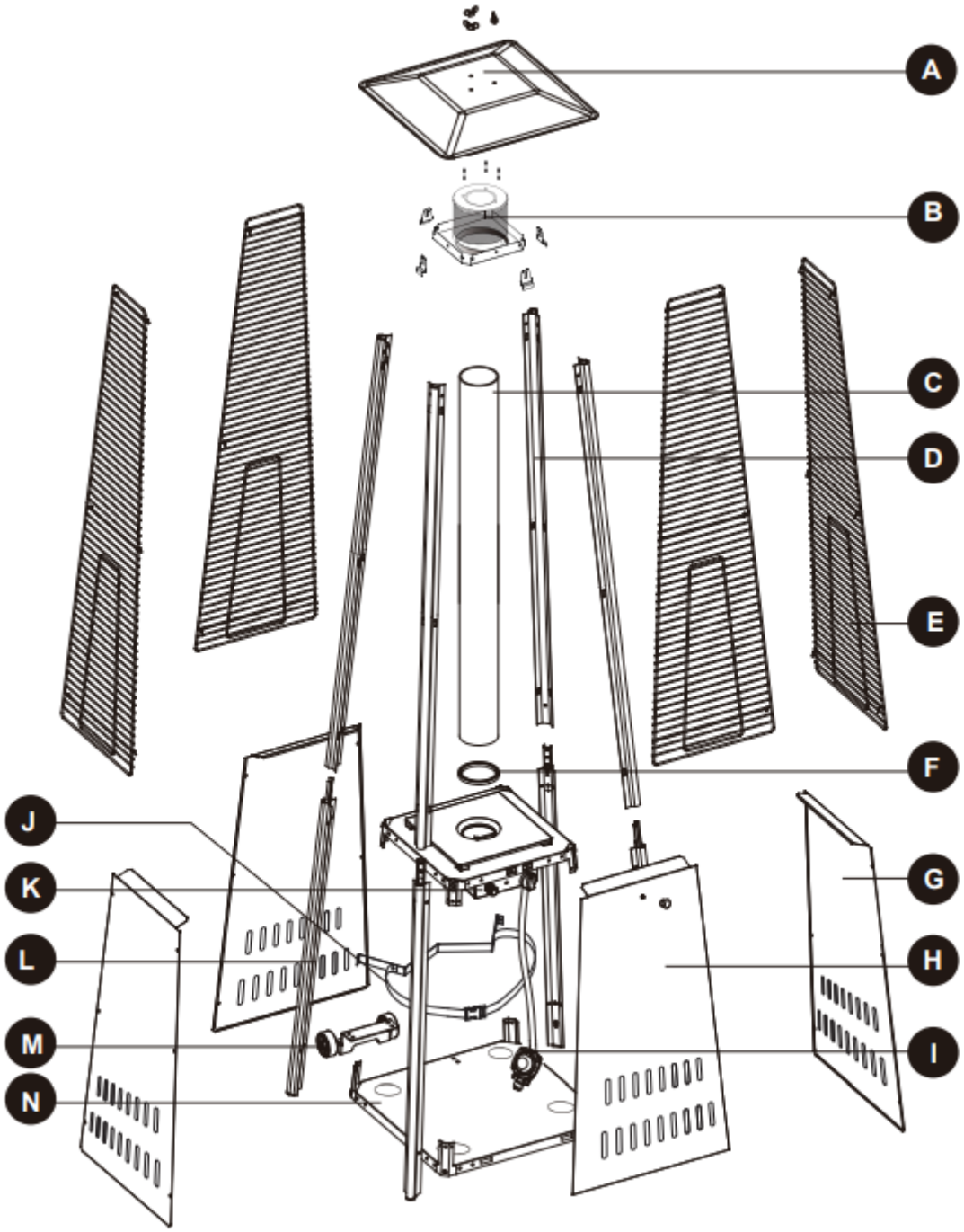
MONTERINGSDELAR

Nödvändiga verktyg:

• Medelstor stjärnskruvmejsel

• Sprayflaska med tvållösning för läcktest

Dellista:



Del	Beskrivning	Antal
A	Reflektor	1
B	Övre plattans montering	1
C	Glasrör	1
D	Övre stöd	4
E	Skyddsnät	4
F	Svart silikonring	1
G	Sidopanel	3
H	Frontpanel	1
I	Gasslang och tryckregulator (tryckregulator valfri)	1
J	Fästrem för gasflaska	1
K	Kontrollenhetens montering	1
L	Nedre stöd	4
M	Hjulmontering	1
N	Bottenplatta	1

A. Konstruktion och egenskaper
• Flyttbar terrass-/trädgårdsvärmare med hölje för gasflaska.
• Tillverkad av aluminium, pulverlackerat stål och rostfritt stål.
• Värmen strålar uppåt genom glasröret och fördelas med hjälp av reflektorn.

Tekniska data:

Kategori:	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
DESTINATIONSLAND:	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, CH, SI, LV, TR	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO, HR, RO, IT, HU, LV, GR	PL	DE, AT, CH, SK
GASTYP	G30 butan / G31 propan	G30 butan, G31 propan eller blandningar av dessa		
GASTRYCK	(28-30)/37mbar	28-30mbar	37mbar	50mbar
NOMINELLT	13KW (946g/h)			

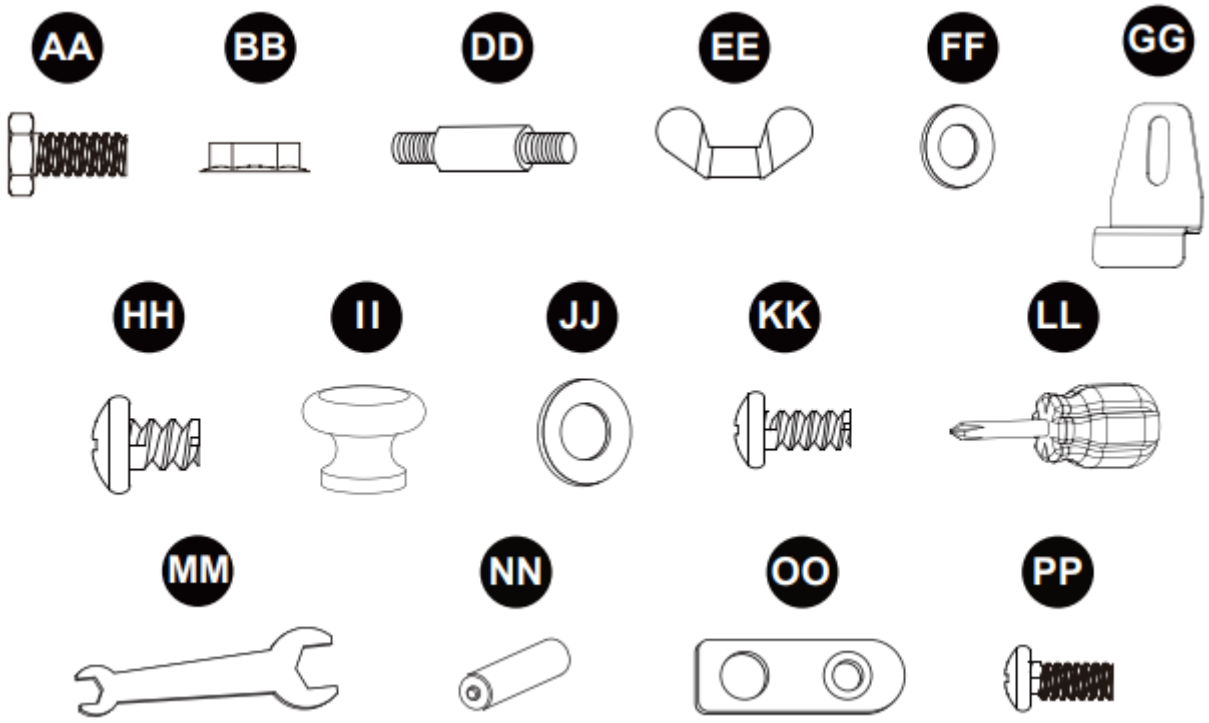
VÄRMEEFFEKT (Hs)			
MUNSTYCKETS STORLEK:	1.9mm	1.8mm	1.7mm

• Slangen och tryckregulatorn ska uppfylla lokala standarder och bestämmelser.

• Tryckregulatorns utgångstryck ska motsvara den gasklass som anges i munstyckstabellen.

• Apparaten ska använda en godkänd slang med längden 0,6 m.

Fästdetaljer



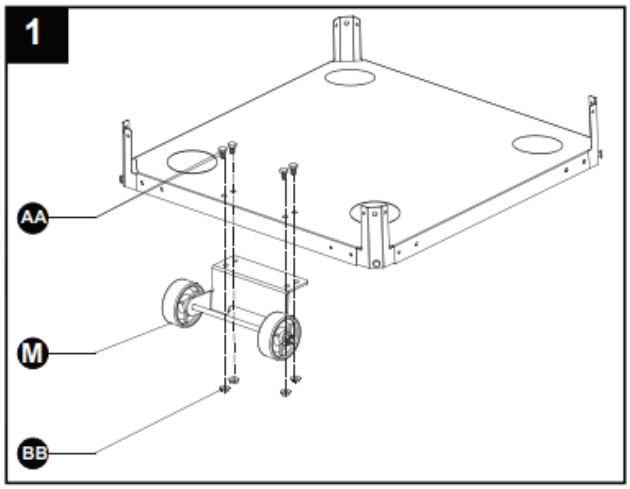
Del	Beskrivning	Antal
AA	Bult M6x10	4
BB	M6-mutter	4
DD	Gängad tapp	3
EE	Vingmutter	3
FF	Bricka	6
GG	Fästbygel	4
HH	Skruv 3/16”	48
II	Knopp	1

JJ	Stor bricka	1
KK	Skruv M4 x 8	1
LL	Stjärnskruvmejsel	1
MM	Fast nyckel	1
NN	AA-batteri (1,5 V)	1
OO	Förankringsstång	4
PP	Skruv M6X12	4

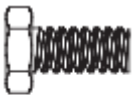
Kontrollera innan monteringen av produkten påbörjas att alla delar finns med. Jämför delarna med förpackningens innehållsförteckning och listan över fästdetaljer. Om delar saknas eller är skadade, försök inte montera produkten. Beräknad monteringstid: 60–90 minuter

MONTERINGSANVISNINGAR

1. 1. Fäst hjulmonteringen (M) på bottenplattan (N) med 4 st M6x10-bultar (AA) och 4 st M6-muttrar (BB).



Använda fästdetaljer

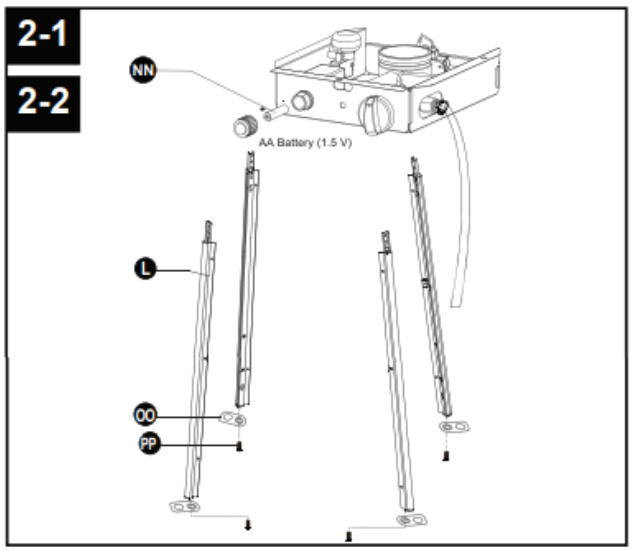
AA Bult M6x10  x4

BB M6-mutter  x4

2–1. Öppna tändaren, sätt i batteriet (NN) och skruva tillbaka tändaren.

2–2. Fäst 4 st förankringsstänger (OO) på 4 st nedre stöd (L) med 4 st M6x12-skruvar (PP).

2–3. Placera tapparna på bottenplattan (N) i hålen på det nedre stödet (L) och tryck fast den på plats. Fäst bottenplattan (N) och det nedre stödet (L) med 4 st 3/16” skruvar (HH).

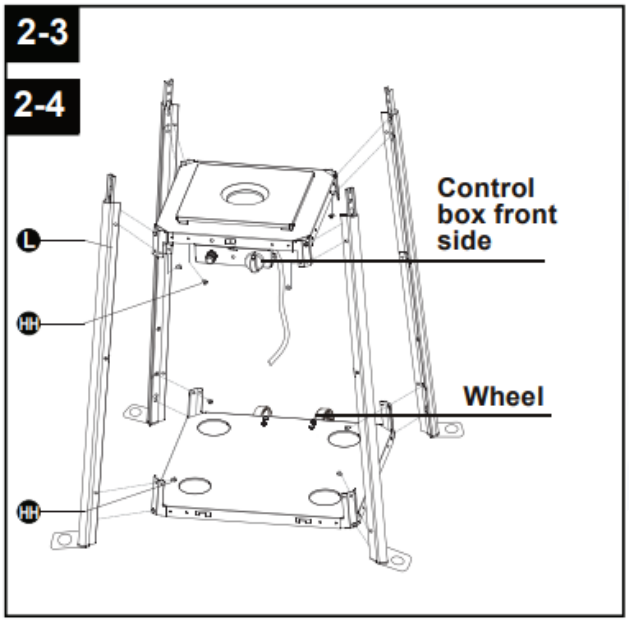


OBS:
Kontrollera att styrenhetens framsida och frontpanelen är på motsatt sida om hjulen.

2–4. Placera tapparna på styrenhetsmonteringen (K) i hålen på det nedre stödet (L) och tryck fast den på plats. Fäst det nedre stödet (L) och styrenhetsmonteringen (K) med 4 st 3/16” skruvar (HH).

Använda fästdetaljer

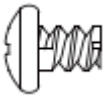
HH Skruv 3/16”		x8
OO Förankringsstång		x4
PP Skruv M6X12		x4

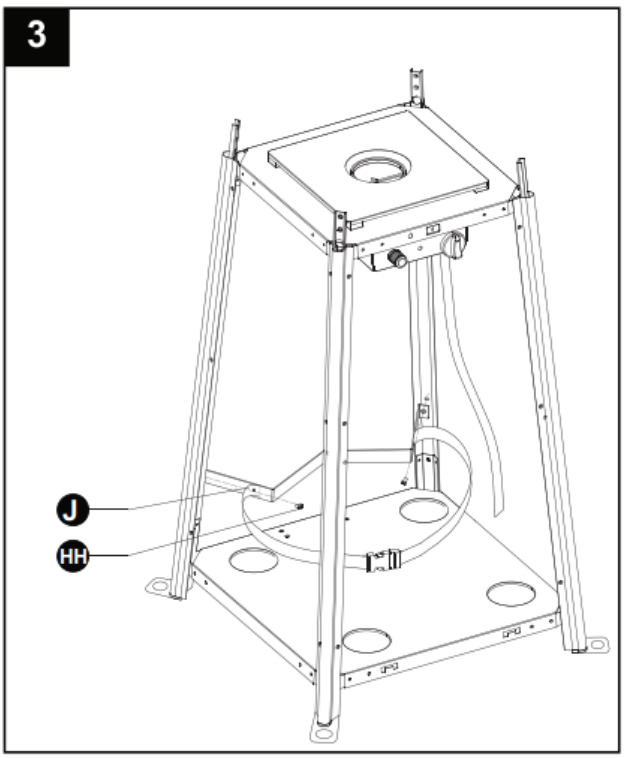


3. Montera gasflaskans fästrem. Fäst gasflaskans fästrem (J) på de nedre stöden (L) med 2 st 3/16” skruvar (HH).

OBS: Kontrollera att gasflaskans fästrem och hjulmonteringen är på samma sida.

Använda fästdetaljer

HH Skruv 3/16”		x2

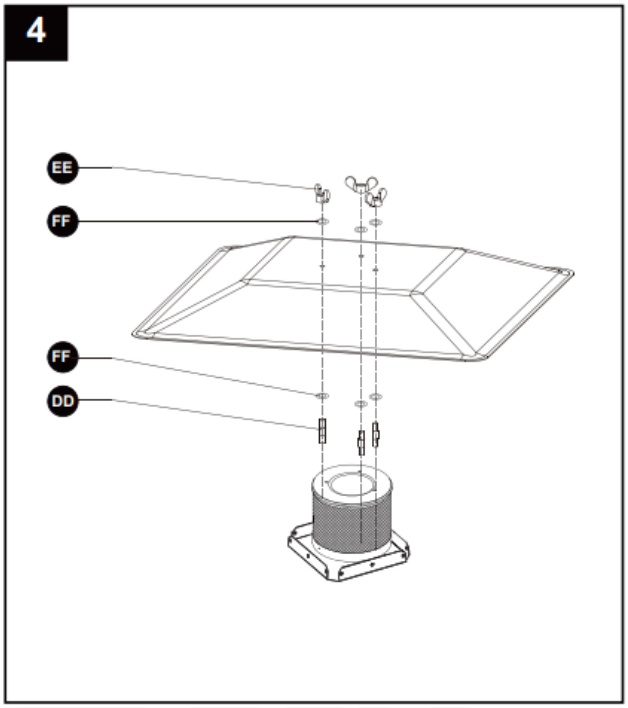


VAROITUS

Poista suojakalvo ennen kokoamista.

4. Kiinnitä heijastin (A) ylälevyn kokoonpanoon (B).

Kierrä 3 kpl kierretappeja (DD) ylälevyn kokoonpanoon (B), aseta 3 kpl aluslevyjä (FF) kierretappien (DD) päälle, aseta sitten heijastin (A) kierretappien (DD) päälle ja kiinnitä ne käyttämällä 3 kpl aluslevyjä (FF) ja 3 kpl siipimuttereita (EE).



Käytetyt kiinnitystarvikkeet

EE Siipimutteri  x3

DD Kierretappi  x3

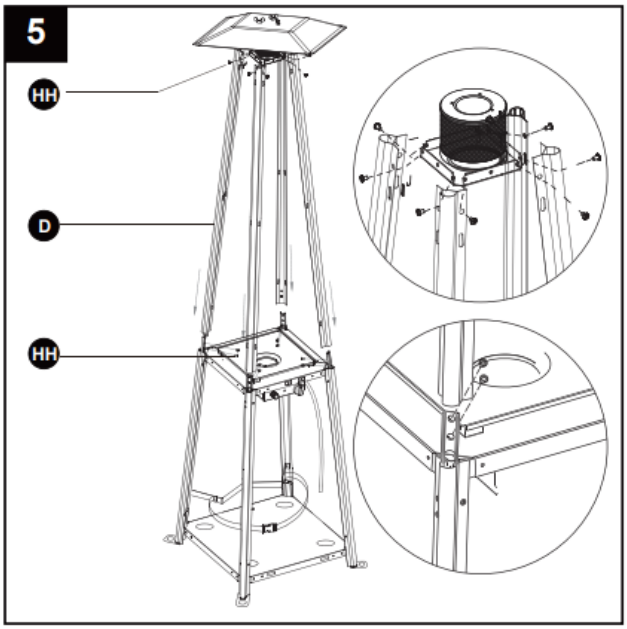
FF Aluslevy  x6

VARNING

Ta bort skyddsfilmen före montering.

4. Fäst reflektorn (A) på topplattans montering (B).

Skruva in 3 st gängstänger (DD) i topplattans montering (B), placera 3 st brickor (FF) på gängstängerna (DD), placera sedan reflektorn (A) på gängstängerna (DD) och fäst den med 3 st brickor (FF) och 3 st vingmuttrar (EE).

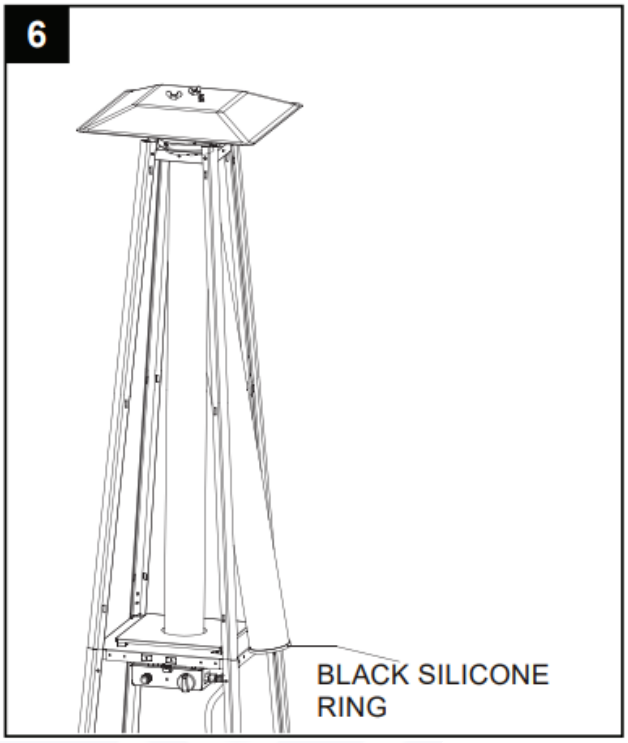


Käytetyt kiinnitystarvikkeet  x16

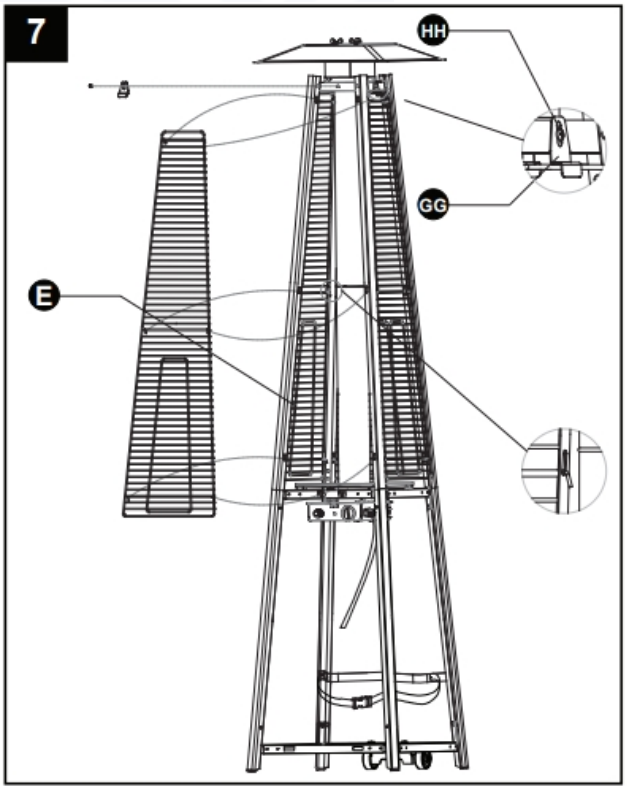
HH Ruuvi 3/16” x16

6. Montera glasröret (C) försiktigt genom att lyfta upp det och placera det genom mittenhålet i topplattans montering (B). Kontrollera att den svarta silikonringen (F) är monterad på glasrörets (C) nedre del enligt bilden. Skjut glasröret (C) genom styrenhetsmonteringen (K) och topplattans (B) mitt hål. Kontrollera och säkerställ att glasröret (C) är placerat mitt i öppningen på styrenhetsmonteringen (K).

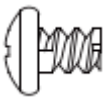
VARNING! Den svarta silikonringen måste vara på plats innan värmaren används.



7.Montera skyddsnätet (E). Häng skyddsnätets (E) krokar i hålen på de nedre stöden (D). Fäst skyddsnätet (E) med fästklämmor (GG) med hjälp av 4 st 3/16” skruvar (HH).



Använda fästdetaljer

HH Skruv 3/16”  x4

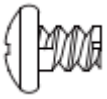
GG Fästklämma  x4

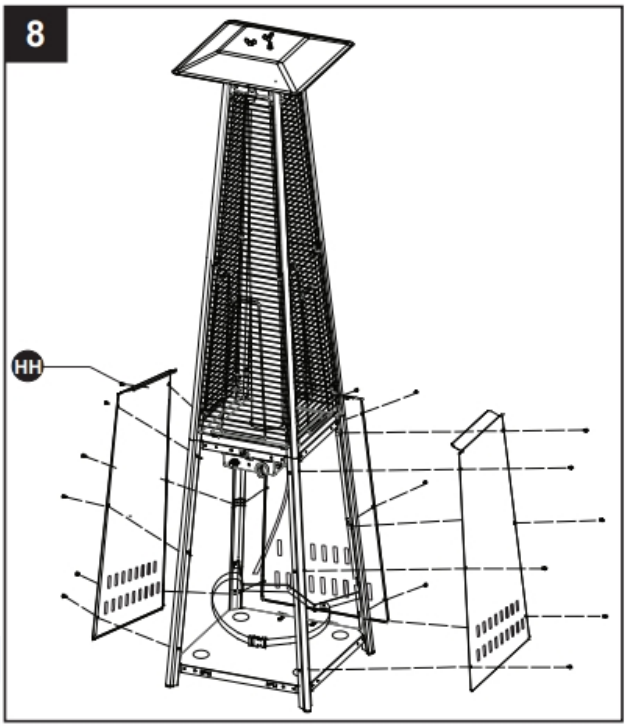
8. Fäst tre sidopaneler (G) på det nedre stödet (L) med 18 st 3/16” skruvar (HH).

Obs: Täck inte framsidan där reglaget sitter.

Använda fästdetaljer

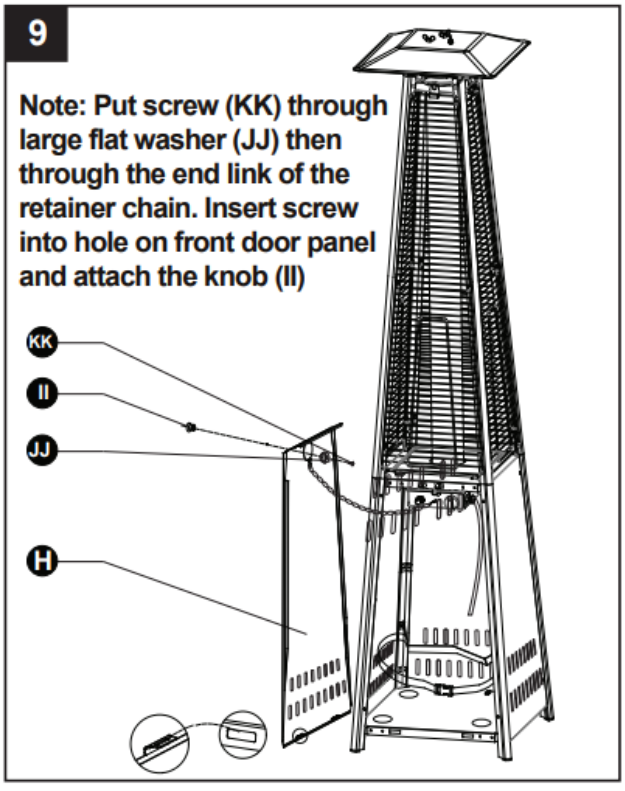
HH Skruv 3/16” x18





9Fäst knoppen (II) på frontpanelen (H) med hjälp av M4x8-skruv (KK) och stor bricka (JJ).

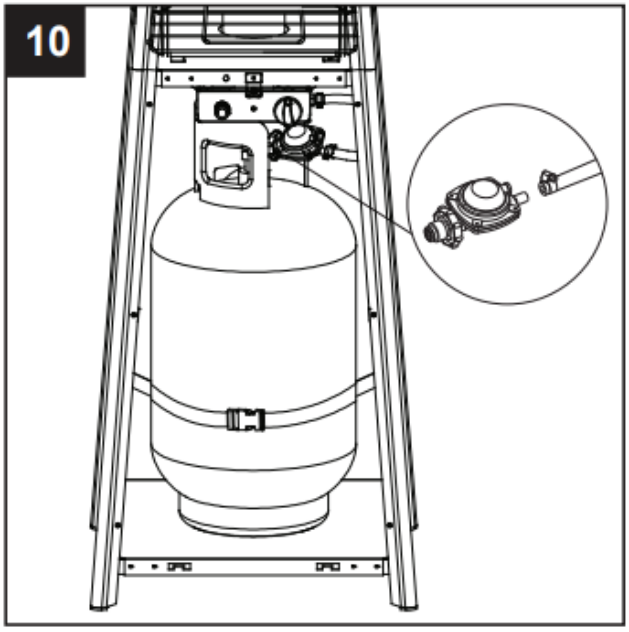
Obs: För in skruven (KK) genom den stora brickan (JJ) och därefter genom hållarkedjan. För in skruven i hålet på frontpanelen och fäst knoppen (II).



Använda fästdetaljer

II	Knopp		x1
KK	Skruv M4x8		x1
JJ	Stor bricka		x1

10. Anslut gasslangen till tryckregulatorn (I) med klämman och dra åt med en skruvmejsel. Fäst tryckregulatorn på gasflaskan och dra åt för hand/med nyckel (MM). Placera propangasflaskan (ingår ej) på bottenplattan (N). Dra åt remmen för att säkerställa att propangasflaskan sitter stadigt på plats.



VARNING! Kontrollera att slangen inte vidrör heta ytor, eftersom den kan smälta och läcka, vilket kan orsaka brand.





VARNING! Läcktest måste utföras årligen samt varje gång gasflaskan ansluts eller någon del av gassystemet byts ut.
Använd aldrig öppen låga för att kontrollera gasläckor.
Kontrollera att det inte finns gnistor eller öppen låga i närheten under kontrollen.



VARNING! Gnistor eller öppen låga kan orsaka brand eller explosion, egendomsskador, allvarliga personskador eller dödsfall.

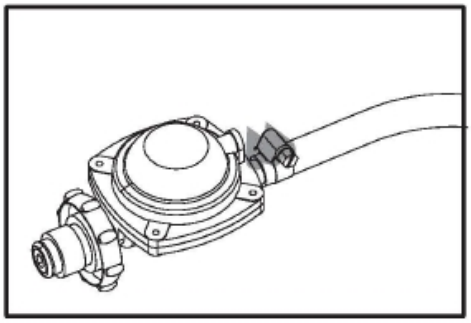


Läcktest: Detta test ska utföras före första användningen, årligen samt alltid när gaskomponenter byts ut eller servas.
Rök inte under testet och avlägsna alla antändningskällor. Se läcktestdiagrammet för kontrollpunkter. Vrid alla brännarreglage till OFF-läge. Öppna gastillförseln.

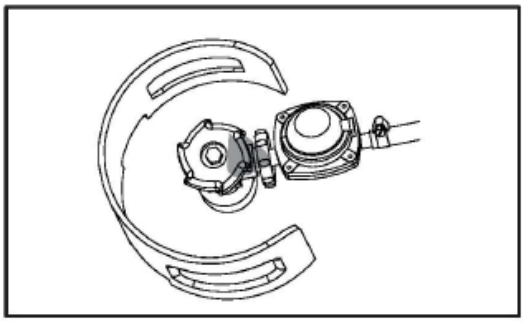


Applicera en lösning bestående av hälften flytande tvål och hälften vatten på tryckregulatorns, slangens, fördelarens och ventilernas anslutningar och kopplingar. Bubbelbildning visar på en gasläcka. Dra åt anslutningen eller byt ut delen mot en del som rekommenderas av kundservice, eller låt en auktoriserad gasinstallatör kontrollera terrassvärmaren.

Om läckan inte kan stoppas, stäng omedelbart av gastillförseln, koppla bort apparaten och låt en auktoriserad gasinstallatör eller återförsäljare kontrollera terrassvärmaren. Använd inte terrassvärmaren innan läckan har reparerats.



Slangens / tryckregulatorns anslutning



Tryckregulatorns / gasflaskans anslutning

UNDERHÅLL

• Koppla alltid bort propangasflaskan innan underhåll utförs.

• Håll värmaren ren från brännbart material.

• Kontrollera brännaren visuellt för blockeringar och håll gasflaskshöljet rent från skräp.

• Använd en mjuk borste för att avlägsna lätt smuts, löv och damm när brännaren har svalnat helt. Torka slutligen av med en mjuk trasa.

• Krävande väderförhållanden kan orsaka ytfläckar, missfärgningar och eventuellt rostfläckar.

• Permanenta skador kan uppstå om pulver eller lösningsmedel kommer i kontakt med de målade eller plastdelarna på denna värmare.

• Förvara värmaren skyddad från direkt solljus.

• Om värmaren förvaras inomhus, koppla bort propangasflaskan från gasventilen.

• Användning av andra delar/tillbehör än sådana som godkänts eller levererats av tillverkaren kan orsaka att apparaten skadas och göra värmarens garanti ogiltig.

• Sätt på locket (om tillämpligt) eller skyddsöverdraget på värmaren när den har svalnat och när den inte används.

FELDEFINIERING

Problem	Orsak	Lösning
Ingen ånga.	Vattennivån är för låg.	Fyll på med vatten.
	Strömförsörjningen eller kablarna är lösa.	Kontrollera strömförsörjningen.
Det kommer lite ånga efter en tid.	Strömförsörjningen eller kablarna är lösa.	Kontrollera strömförsörjningen.
Ångan är ojämn.	Ångmunstyckena är smutsiga eller igensatta.	Rengör ångmunstyckena.
	Strömförsörjningen eller kablarna är lösa.	Kontrollera strömförsörjningen.
Det rinner vatten från ångutloppet.	Det finns inte tillräckligt med ånga.	Kontrollera att luftkanalerna och ångmunstyckena inte är blockerade eller trasiga, och rengör dem vid behov.
Det droppar vatten från fuktaren.	Flottören har fastnat eller fungerar inte.	Justera flottören så att den rör sig fritt.
	Vattennivån är för hög.	Tappa ut lite vatten från fuktaren.
Larmet (emittern) ger ett pipande ljud.	Det finns inget vatten i behållaren.	Fyll på med vatten.
	Strömförsörjningen eller kablarna är lösa.	Kontrollera anslutningen.
Fuktaren sparar inte och ångar för mycket.	Kontrollera fuktregleringsprocessens justeringslägen.	Det tar upp till 30 minuter innan ändringen träder i kraft.
Det finns kondens.	Det finns ånga.	Det är normalt vid påfyllning. Stäng av ångan och rensa fuktaren in- och utvändigt.
Larmet varnar för låg spänning när den sätts på.	Luftkanalerna är igensatta.	Kontrollera ventilationsöppningarna, rengör om det finns smuts.
	Luftutloppet är igensatt.	Rengör utloppet.
Larmet varnar för hög spänning när den sätts på eller mitt i driften.	Metallkomponenterna är lösa eller för slipade.	Det är normalt. Om det fortsätter, kontakta din återförsäljare som har auktorisation.
Ången startar och stängs av slumpmässigt (OFF-läge).	Fel på ångventilen.	Byt ut och reparera ventilen vid behov.
	Inställningsvärdet är fel.	Ändra inställningsvärdena.
Ångutloppets tid är felaktig.	Fördröjning eller problem i ventilens öppnings- eller stängningsprocess.	Kontrollera ventilens ställdon och själva ventilen.
	Larmdetektorer är smutsiga eller överhettade.	Rengör ventilens detektor eller låt den svalna. Ångor används inte.

Problem	Orsak	Lösning
Ingen luft kommer ur ventilen, även om fläkten är på. (Inget luftflöde från ventilens öppningar.)	Ventilens infästningsvärde är fel. Filteret är smutsigt eller igensatt, eller kanalerna är blockerade eller igensatta.	Byt ut och reparera ventilen vid behov. Rengör filtret och kanalerna så att luftflödet återställs.
Det kommer för lite luft från ventilen.	Fläkthastigheten är för låg. Kanalerna är smutsiga eller igensatta eller har fel storlek.	Kontrollera och justera fläkthastigheten. Rengör kanalerna och se till att de har rätt dimension.

Om fel eller problem uppstår med apparaten under montering eller användning, försök inte modifiera eller reparera den själv. Kontakta leverantören eller återförsäljaren för att lösa problemet.

TEKNISKA DATA

Produktkod	112387
Värmeeffekt	12kW
Tändning	Elektrisk
Gastyp	Propan-butan
Typ av gasflaska	Max 11 kg
Gastryck	37Mbar
Pulverlackerat stål	Ja
Säkerhetsfunktioner	Ja
Höjd	180cm
Ingår	Hjul, slang, tryckregulator, skyddsöverdrag
Gasklass	I3B/P(37)